

DATOS DEL CONTRATANTE

HOKCHI ENERGY, S.A. DE C.V. AV CALZADA LEGARIA 549 10 DE ABRIL MIGUEL HIDALGO C.P. 11250	NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598
	R.F.C. HEN151106K49	PRIMA NETA 43,706.11		
	MONEDA DOLARES			
	TIPO DE DOCUMENTO INICIAL			
PRODUCTO RESPONSABILIDAD CIVIL	SUMA ASEGURADA SEGUN ESPECIFICACION			
VIGENCIA Desde las 12:00 Horas 01/JUL/2018 Hasta las 12:00 Horas 01/JUL/2019		FORMA DE PAGO PAGO UNICO		

SEGUROS INBURSA, S.A. (QUE EN LO SUCESIVO SE DENOMINARA LA COMPAÑIA), DE ACUERDO CON LAS CONDICIONES PARTICULARES DE CADA UNA DE LAS SECCIONES CONTRATADAS Y LAS CONDICIONES GENERALES, EXPIDE ESTA PÓLIZA A NOMBRE DE LA PERSONA ARRIBA CITADA (QUIEN EN LO SUCESIVO SE DENOMINARA EL ASEGURADO).

SEGUN ESPECIFICACIÓN ANEXA

TERMINO MÁXIMO PARA EL PAGO DE PRIMA ANUAL O PRIMERA FRACCIÓN EN CASO DE PAGO FRACCIONADO: 30 DIAS
 TERMINO MÁXIMO PARA EL PAGO DE SEGUNDA FRACCIÓN Y ULTERIORES EN CASO DE PAGO FRACCIONADO: 5 DIAS

14215 AON RISK SERVICES AGTE DE SEG Y FZAS
SA CV

10/JUL/2018

Firma de persona física, de conformidad con los artículos 113, fracción I de la LFTAIP y 116, primer párrafo de la LGTAIP.

CLAVE Y NOMBRE DEL AGENTE

FECHA DE EXPEDICION

FIRMA AUTORIZADA

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	1
TIPO:	Responsabilidad Ambiental de Propietario todo como mejor descrito en el texto de esta póliza anexo.			
ASEGURADO:	Hokchi Energy S.A. de C.V. y/o E&P Hidrocarburos y Servicios S.A. de C.V. y /o EMSEP S.A. de C.V. Agencia Nacional de Seguridad Industrial y de la Protección del Medio Ambiente del Sector Hidrocarburos (ASEA), y/o Comisión Nacional de Hidrocarburos ("CNH") y/o compañías incorporadas, subsidiarias, afiliadas y/o compañías relacionadas a él asegurado y Asegurados Nombrados.			
ASEGURADO ADICIONAL:	Wild Well Control, Schlumberger.			
PERIODO:	Del 1 de julio del 2018 a las 00:01 hora Tiempo local estándar en la ubicación del asegurado. Al 1 de julio del 2019 a las 00:01 hora Tiempo local estándar en la ubicación del asegurado.			
INTERÉS:	El interés del asegurado en los pagos efectuados dentro de los términos y condiciones del texto.			
LÍMITE/SUMA ASEGURADA:	USD 10,000,000 cada condición de Contaminación / USD 10,000,000 Agregado. En exceso de la propia retención del asegurado.			
RETENCIÓN DEL ASEGURADO:	USD 1,000,000 cada condición de Contaminación.			
ELECCIÓN DE LEY Y JURISDICCIÓN:	Mundial Este seguro estará regido por las leyes de México y los tribunales de México tendrán jurisdicción en cualquier disputa que surja en virtud del presente			
CONDICIONES:	A menos que se especifique lo contrario, el seguro está sujeta a todos los términos, cláusulas y condiciones y asentamientos del texto original Contratistas forma de póliza de Seguros del Medio Ambiente (ref: P-CEI-MANU (Edición 01-16)) que contiene lo siguiente y endosos no.01,02,03 aquí mismo: - Reclamaciones Hechas y Reported Trigger. - Fecha Retroactiva: Inicio de la póliza. - Condición Joint Venture. - Otro Seguro: Exceso-DIC de Otros Seguros y Mantenimiento del Seguro Subyacente. - Endoso de Asegurados Adicionales - Cláusula de Exclusión y Limitación de Sanción LMA3100 - Cláusula de Exclusión de Guerra y Terrorismo de acuerdo a la sección III Exclusión 2.11. - Cláusula de Inspección de Records			

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	2

INFORMACIÓN

En septiembre 2015, durante la segunda fase de la licitación de Ronda uno en México, Pan American / E&P Hidrocarburos y Servicios S.A. de C.V., fueron adjudicados al 100% de 42km² licencia Offshore en México ("Área 2").

- La Localización es en el área sur de las costas del Golfo de México, provincia offshore de Tabasco, al este Noreste de Ciudad del Carmen, hacia 27 Km offshore.
- Perforación PEMEX Hokchi 101 (2011) y Hokchi 1 (2009).
- Profundidad Total 2,565 metros y 3,800 metros respectivamente.
- Profundidad de agua 28 metros.
- Pruebas de producción de Hokchi 101 fue 2,453 barriles de aceite pesado y 1.1mmcf/d de gas.

Introducción

El 7 de enero de 2016, el consorcio formado por Hokchi Energy S.A. de C.V. (80% de interés), una subsidiaria de Pan American Energy LLC, como operador, y E & P Hidrocarburos y Servicios S.A. de C.V. (20% de interés), suscribió un Contrato de Extracción de Hidrocarburos bajo un Contrato de Producción Compartida con la Comisión Nacional de Hidrocarburos de México, para el Área de Contrato 2, otorgado bajo la licitación CNH-R01-L02 / 2015 proceso. El Área de Contrato 2 se encuentra en la Cuenca Sudeste de México (costa de Tabasco), comprende un área de 40 km² e incluye el campo petrolífero de Hokchi.

El contrato incluye un compromiso de inversión que se implementará durante el Período de evaluación, con un plazo inicial de dos años. Las obligaciones de Hokchi Energy S.A. de C.V. bajo el contrato están garantizadas por Pan American Energy.

Pan American es una de las pocas empresas que opera en Argentina con una calificación corporativa internacional de Moody's y Fitch por encima de la calificación soberana argentina, lo que refleja su gran base de reservas de larga duración, bajos costos de búsqueda, fortalezas operativas y perfil financiero. A partir del 8 de marzo de 2017, la calificación crediticia internacional en moneda extranjera de Pan American fue B1 de Moody's y 8+ de Fitch.

Como parte de las operaciones de perforación programadas, Hokchi contrató a TMM Division Maritima SA de CV, que posee FPSO "ECO III" para probar la producción de los pozos y facilitar la transferencia de la producción de petróleo resultante de las pruebas, desde el Plataforma de perforación COSL para la plataforma Yaxche-A, propiedad de PEMEX. La producción será cargada en "ECO III" tratada, transportada y descargada a la plataforma PEMEX.

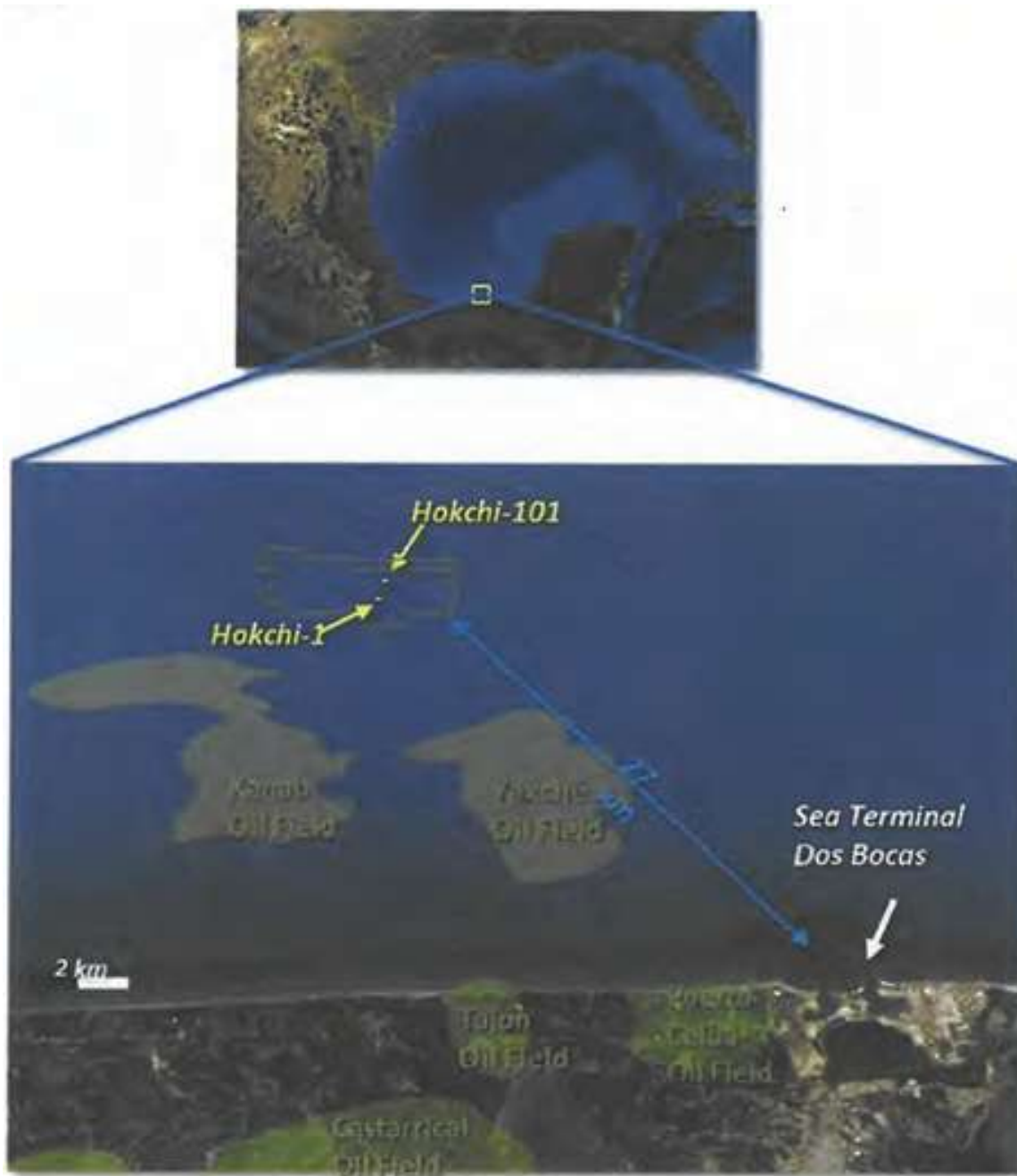
Compromiso

Hokchi se ha comprometido a cumplir con 260,000 unidades de trabajo que se realizarán en un período de dos años como parte del acuerdo firmado con la CNH (7 de enero de 2016). El compromiso de esta unidad de trabajo consiste en perforar 4 pozos de delineación, realizar su prueba de producción y realizar otras pruebas técnicas. Hokchi, a la fecha, perforó 3 pozos sin incidentes y con eficiencias importantes en el costo debido a la reducción del tiempo de perforación obtenida (COSL Drilling Company). La prueba de

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	3
producción en los dos primeros pozos no se realizó y esto redujo la cantidad de la unidad de trabajo, que se compensará con la perforación de un quinto pozo con su prueba de producción. La actividad de perforación (5 pozos), la prueba de producción (3 pozos) y otras pruebas técnicas sumarán un total de 300,000 unidades de trabajo que exceden el compromiso original. Este trabajo se puede lograr en el mismo período de tiempo debido a la eficiencia obtenida por el equipo formado por Hokchi y su contratista de perforación. Puntos clave · Perforación de cinco pozos sin incidentes (de octubre de 2016 a mayo de 2017) · Construcción futura de instalaciones de procesamiento en tierra y dos plataformas en alta mar para el desarrollo del área · Estimación de reservas después de cinco pozos aprox. 147 MMbbl (3P). · La construcción de las instalaciones comienza a fines del 2do H 2018 (estimado) · Puesta en producción estimada: 1er Q 2020 · Perforación de desarrollo 4ª Q 2019				

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 4
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	------------------

Mapa de activos Hokchi



NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	5

Resumen de operaciones
Hockhi Energy 2018 - 2019 Programa de seguro 11 páginas

CLÁUSULA DE LIMITACIÓN Y EXCLUSIÓN DE SANCIÓN

(Libre Traducción al Español)

No se considerará que algún asegurador provee cobertura y ningún asegurador será responsable de pagar una reclamación o de proveer un beneficio bajo esta póliza en la medida en que la provisión de dicha cobertura, pago de dicha reclamación o la provisión de dicho beneficio expondría al asegurador a una sanción, prohibición o restricción bajo las resoluciones de Naciones Unidas o sanciones económicas, leyes o reglamentos de la Unión Europea, Reino Unido o Estados Unidos de América.

15/09/10

LMA3100

ENDOSO DE INSOLVENCIA

(Libre Traducción al Español)

La insolvencia, quiebra, suspensión de pagos o cualquier negativa o incapacidad de pago de los asegurados y/o cualquier otra compañía de seguros no tengan como consecuencia:

- A. Aumentar nuestra responsabilidad en virtud de esta póliza.
- B. Aumentar la participación de responsabilidad de cualquier compañía de seguros en virtud de esta póliza.

INSPECCION E INVESTIGACIÓN

(Libre Traducción al Español)

Suscriptores podrán, en cualquier momento, auditar y examinar los libros y registros del "asegurado" que se refieren a esta póliza en cualquier momento durante el período de la póliza y durante un máximo de tres años después de la expiración o terminación de esta póliza.

Suscriptores tienen el derecho, pero no están obligados, a inspeccionar las instalaciones y operaciones del "Asegurado" en cualquier momento. Las inspecciones no son las inspecciones de seguridad. Sólo se refieren a la asegurabilidad de los locales y las operaciones y las primas a cobrar.

Suscriptores podrán dar los informes al Asegurado en las condiciones que se encuentran. También pueden recomendar cambios. Si bien pueden ayudar a reducir las pérdidas, los Suscriptores no se comprometen a cumplir el deber de cualquier persona u organización a proveer para la salud o la seguridad de los empleados del Asegurado o el público.

Suscriptores no garantizan que las instalaciones u operaciones del Asegurado son seguras y salubres o que cumplan con las leyes, reglamentos, códigos o normas.

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 1
--	---------	-------------------------------	------------------------	-------------------------

ENDOSO B/3

ASEGURADO: HOKCHI ENERGY, S.A. DE C.V.

POLIZA: 26300 30132473

ENDOSO TIPO: "B"

A SOLICITUD DEL ASEGURADO Y A PARTIR DEL 01 DE JULIO 2018 SE INCLUYE LOS SIGUIENTES PUNTOS:

- LOS SUSCRIPTORES ACUERDAN RENUNCIAR A LOS DERECHOS DE SUBROGACIÓN CONTRA AUTORIDADES DEL SECTOR HIDROCARBUROS Y NO DEMANDAR A TALES ENTIDADES BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA. "AUTORIDADES DEL SECTOR HIDROCARBUROS" TENDRÁ EL SIGNIFICADO PREVISTO EN EL ARTÍCULO 18 DE LA NUEVA DISPOSICIÓN EMITIDA EL 23 DE JUNIO DE 2016 POR LA AGENCIA NACIONAL DE SEGURIDAD INDUSTRIAL Y DE PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE DEL SECTOR HIDROCARBUROS.

AUTORIDADES DEL SECTOR HIDROCARBUROS: LA AGENCIA, LA SECRETARÍA DE ENERGÍA, LA SECRETARÍA DE HACIENDA Y CRÉDITO PÚBLICO, LA SECRETARÍA DE ECONOMÍA, LA COMISIÓN NACIONAL DE HIDROCARBUROS, LA COMISIÓN REGULADORA DE ENERGÍA Y EL FONDO MEXICANO DEL PETRÓLEO.

NUEVA DISPOSICIÓN SIGNIFICA LA DISPOSICIÓN ADMINISTRATIVA EMITIDA POR LA AGENCIA NACIONAL DE SEGURIDAD INDUSTRIAL Y DE PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE DEL SECTOR HIDROCARBUROS PUBLICADA EL 23 DE JUNIO DE 2016 POR EL DOF ("DIARIO OFICIAL DE LA FEDERACIÓN") TITULADA "DISPOSICIONES ADMINISTRATIVAS DE CARÁCTER GENERAL QUE ESTABLECE LAS REGLAS PARA EL REQUERIMIENTO MÍNIMO DE SEGUROS A LOS REGULADOS QUE ILEVA A CABO ACTIVIDADES O ACTIVIDADES DE EXPLORACIÓN Y EXTRACCIÓN DE HIDROCARBUROS, TRATAMIENTO Y REFINACIÓN DE PETRÓLEO Y PROCESAMIENTO DE GAS NATURAL "
- LA RESPONSABILIDAD CIVIL POR DAÑOS AMBIENTALES CUBRE LOS COSTOS Y GASTOS DE: ATENCIÓN A EMERGENCIAS, CONTENCIÓN DE CONTAMINANTES, MITIGACIÓN DE IMPACTOS Y DAÑOS AMBIENTALES, CARACTERIZACIÓN DE SITIOS CONTAMINADOS, REMEDIACIÓN DE SITIOS CONTAMINADOS Y RESTAURACIÓN Y COMPENSACIÓN AMBIENTALES.

DEMÁS TÉRMINOS SIN MODIFICACIÓN.

CARÁTULA DE LA POLIZA DE SEGUROS
DATOS DEL CONTRATANTE

HOKCHI ENERGY, S.A. DE C.V. AV CALZADA LEGARIA 549 10 DE ABRIL MIGUEL HIDALGO C.P. 11250		NO. DE POLIZA 26300 30132473		FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598
		R.F.C. HEN151106K49		PRIMA NETA 0.00		
		MONEDA DOLARES				
		TIPO DE DOCUMENTO ENDOSO B 3				
PRODUCTO RESPONSABILIDAD CIVIL		SUMA ASEGURADA SEGUN ESPECIFICACIÓN				
Desde las 12:00 Horas 01/JUL/2018		VIGENCIA Hasta las 12:00 Horas 01/JUL/2019		FORMA DE PAGO PAGO UNICO		

A PARTIR DE INICIO DE VIGENCIA DEL PRESENTE ENDOSO SE ACTUALIZA LA PÓLIZA A QUEDAR COMO SIGUE:

SEGUROS INBURSA, S.A. (QUE EN LO SUCESIVO SE DENOMINARA LA COMPAÑÍA), DE ACUERDO CON LAS CONDICIONES PARTICULARES DE CADA UNA DE LAS SECCIONES CONTRATADAS Y LAS CONDICIONES GENERALES, EXPIDE ESTA PÓLIZA A NOMBRE DE LA PERSONA ARRIBA CITADA (QUIEN EN LO SUCESIVO SE DENOMINARA EL ASEGURADO).

SEGUN ESPECIFICACIÓN ANEXA

TERMINO MÁXIMO PARA EL PAGO DE PRIMA ANUAL O PRIMERA FRACCIÓN EN CASO DE PAGO FRACCIONADO:
 TERMINO MÁXIMO PARA EL PAGO DE SEGUNDA FRACCIÓN Y ULTERIORES EN CASO DE PAGO FRACCIONADO:

30 DIAS
 5 DIAS

14215 AON RISK SERVICES AGTE DE SEG Y FZAS
 SA CV

31/AGO/2018

Firma de persona física, de conformidad con los artículos 113, fracción I de la LFTAIP y 116, primer párrafo de la LGTAIP.

CLAVE Y NOMBRE DEL AGENTE

FECHA DE EXPEDICION

FIRMA AUTORIZADA

DATOS DEL CONTRATANTE

HOKCHI ENERGY, S.A. DE C.V. AV CALZADA LEGARIA 549 10 DE ABRIL MIGUEL HIDALGO C.P. 11250	NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA AGRUPACIÓN CIS
	R.F.C. HEN151106K49	30129824 34381598
	MONEDA DOLARES	PRIMA NETA 0.00
	TIPO DE DOCUMENTO ENDOSO B 11	
PRODUCTO RESPONSABILIDAD CIVIL	SUMA ASEGURADA SEGÚN ESPECIFICACIÓN	
VIGENCIA Desde las 12:00 Horas 07/MAR/2019	Hasta las 12:00 Horas 01/JUL/2019	FORMA DE PAGO PAGO UNICO

SEGUROS INBURSA, S.A. (QUE EN LO SUCESIVO SE DENOMINARA LA COMPAÑÍA), DE ACUERDO CON LAS CONDICIONES PARTICULARES DE CADA UNA DE LAS SECCIONES CONTRATADAS Y LAS CONDICIONES GENERALES, EXPIDE ESTA PÓLIZA A NOMBRE DE LA PERSONA ARRIBA CITADA (QUIEN EN LO SUCESIVO SE DENOMINARA EL ASEGURADO).

S E G U N E S P E C I F I C A C I Ó N A N E X A

TERMINO MÁXIMO PARA EL PAGO DE PRIMA ANUAL O PRIMERA FRACCIÓN EN CASO DE PAGO FRACCIONADO:
 TERMINO MÁXIMO PARA EL PAGO DE SEGUNDA FRACCIÓN Y ULTERIORES EN CASO DE PAGO FRACCIONADO:

30 DIAS
5 DIAS

14215 AON RISK SERVICES AGTE DE SEG Y FZAS
SA CV

07/MAR/2019

Firma de persona física, de conformidad con los artículos 113, fracción I de la LFTAIP y 116, primer párrafo de la LGTAIP.

CLAVE Y NOMBRE DEL AGENTE

FECHA DE EXPEDICION

FIRMA AUTORIZADA

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 1
--	---------	-------------------------------	------------------------	-------------------------

ENDOSO B/11

A SOLICITUD DEL ASEGURADO Y A PARTIR DEL 07 DE MARZO DEL 2019, SE ACLARA LO SIGUIENTE:

- HOKCHI ENERGY SA DE CV ES EL OPERADOR DEL BLOQUE 2 BAJO CONTRATO CNH-R01-L01-A2/2015
- LA COMISIÓN NACIONAL DE HIDROCARBUROS ("CNH") AUTORIZÓ LA CESIÓN DE PARTICIPACIÓN DE OTROS OPERADORES A FAVOR DE HOKCHI ENERGY SA DE CV POR LA RESOLUCIÓN CNH.E.66.011/18 DE LA CNH.
- CON RESPECTO AL BLOQUE 31, HOKCHI ENERGY SA DE CV ES EL OPERADOR BAJO CONTRATO CNH-R03-L01-AS-CA-15/2018.

LA SIGUIENTE TABLA MUESTRA LA PARTICIPACIÓN EN CADA BLOQUE.

	BLOQUE 2	BLOQUE 31	
	CNH-R01-L01-A2/2015	CNH-R03-L01-AS-CA-15/2018	
		ACTUAL	PROPUESTO *
HOKCHI ENERGY S.A. DE C.V. (OPERADOR)	47.50%	100%	75.00%
SIERRA BLANCA P&D, S. DE R.L. DE C.V.	27.50%		
TALOS ENERGY OFFSHORE MEXICO 2, S DE R.L. DE C.V.	25.00%		25.00%
PREMIER OIL EXPLORATION AND PRODUCTION MEXICO S.A. DE C.V.			
* SUJETO A LA APROBACIÓN DE CNH			

DEMÁS TÉRMINOS Y CONDICIONES SIN MODIFICACIÓN ALGUNA.

DATOS DEL CONTRATANTE

HOKCHI ENERGY, S.A. DE C.V. AV CALZADA LEGARIA 549 10 DE ABRIL MIGUEL HIDALGO C.P. 11250	NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA AGRUPACIÓN CIS
	R.F.C. HEN151106K49	PRIMA NETA 0.00
	MONEDA DOLARES	
	TIPO DE DOCUMENTO ENDOSO B 12	
PRODUCTO RESPONSABILIDAD CIVIL	SUMA ASEGURADA SEGUN ESPECIFICACION	
VIGENCIA Desde las 12:00 Horas 06/MAR/2019	Hasta las 12:00 Horas 01/JUL/2019	FORMA DE PAGO PAGO UNICO

A PARTIR DE INICIO DE VIGENCIA DEL PRESENTE ENDOSO SE ACTUALIZA LA POLIZA A QUEDAR COMO SIGUE:

SEGUROS INBURSA, S.A. (QUE EN LO SUCESIVO SE DENOMINARA LA COMPAÑÍA), DE ACUERDO CON LAS CONDICIONES PARTICULARES DE CADA UNA DE LAS SECCIONES CONTRATADAS Y LAS CONDICIONES GENERALES, EXPIDE ESTA PÓLIZA A NOMBRE DE LA PERSONA ARRIBA CITADA (QUIEN EN LO SUCESIVO SE DENOMINARA EL ASEGURADO).

SEGUN ESPECIFICACIÓN ANEXA

TERMINO MÁXIMO PARA EL PAGO DE PRIMA ANUAL O PRIMERA FRACCIÓN EN CASO DE PAGO FRACCIONADO:
TERMINO MÁXIMO PARA EL PAGO DE SEGUNDA FRACCIÓN Y ULTERIORES EN CASO DE PAGO FRACCIONADO:

30 DIAS
5 DIAS

14215 AON RISK SERVICES AGTE DE SEG Y FZAS
SA CV

07/MAR/2019

CLAVE Y NOMBRE DEL AGENTE

FECHA DE EXPEDICION

FIRMA AUTORIZADA

Firma de persona física, de conformidad con los artículos 113, fracción I de la LFTAIP y 116, primer párrafo de la LGTAIP.

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 1
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	------------------

SEGURO AMBIENTAL PARA PRINCIPALES

EN FAVOR DE

HOKCHI ENERGY, S.A. DE C.V.

ESTA ES UNA PÓLIZA DE RECLAMACIONES HECHAS Y REPORTADAS

(Libre Traducción al Español)

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	2

CÉDULA
(Libre Traducción al Español)

Esta Póliza de Seguro, la **Solicitud**, la Cédula y cualquier Endoso o Memoranda se considerarán un solo documento y cualquier palabra o expresión a la que se le haya asignado un significado específico, tendrá dicho significado dondequiera que aparezca. Salvo en los encabezados, las palabras escritas en letras negritas usadas en esta Póliza tienen los significados específicos asignados a ellas, como se establece en la Sección II., Interpretación y Definiciones.

Aseguradora / Suscriptor Esta Póliza de Seguro es expedida por, o en nombre de <<TBC>>

Número de Póliza: 26300 30132473

Punto 1a.

Primer Asegurado Nombrado Hokchi Energy, S.A. de C.V.
Domicilio Calzada Legaria 549, Torre I, Piso 4, Oficina 402.
Colonia 10 de abril – 11250 – Ciudad de México.

Punto 1b.

Asegurado(s) Nombrado(s)

- E&P Hidrocarburos y Servicios, S.A. de C.V.
- EMSEP, S.A. de C.V.
- Agencia Nacional de Seguridad Industrial y de la Protección del Medias Ambiente del Sector Hidrocarburos (ASEA).
- Comisión Nacional de Hidrocarburos (“CNH”).
- Y/o compañías incorporadas, subsidiarias, filiales o compañías relacionadas con el Primer Asegurado Nombrado y los Asegurados Nombrados.

Punto 1c.

Contratista(s) Asegurado(s) N/A.

Punto 1d.

Asegurado(s) Adicional(es) Vea los endosos.

Punto 2.

Vigencia de la Póliza A partir del 01 de julio de 2018 (“**Fecha de Inicio de Vigencia de la Póliza**”) al 1 de julio de 2019.

Ambos días a las 00:00:01 a.m. horas LST en el domicilio identificado en el Punto 1a.

Punto 3.

Moneda USD, salvo que se especifique algo distinto.

Punto 4.

Límites del Seguro	\$10, 000,000	Límite de Cada Condición
	\$10, 000,000	Límite Agregado de la Póliza

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	3

Punto 5.
Deducible(s) \$1,000,000 Cada Condición

Punto 6.
Fecha Retroactiva 29 de septiembre de 2016
 (00:00:01 a.m. horas LST en el domicilio identificado en el Punto 1a).

Punto 7.
Obra Asegurada Perforación de cuatro pozos exploratorios dentro del Campo Hokchi en la Cuenca Terciaria de Salinas. **Obra Asegurada** no incluye la transportación hacia y desde el **Sitio de las Obras**.

Punto 8.
Extensiones de Cobertura Ambiental Cuando una casilla se encuentre marcada, la extensión de cobertura correspondiente será otorgada mediante un endoso

Carga Transportada	[]
Eliminación de Desechos	[]
Servicios Profesionales	[]
Predios	[]
Productos	[]
Pérdida Financiera Pura	[]

Punto 9a.
Ley Aplicable Mexicana.

Punto 9b.
Jurisdicción México.

Punto 9c.
Territorio Mundial.

Punto 10.
Prima Según se convenga.

Punto 11.
Prima Mínima Devengada 100%.

Punto 12.
Corredor Miller Insurance Services LLP
 (Nombre y Domicilio) 70 Mark Lane, London EC3R 7NQ

NO. DE PÓLIZA
26300 30132473

FAMILIA

AGRUPACIÓN
30129824

CIS
34381598

NO. DE PAG:
4

Punto 13.

**Notificaciones para la
Compañía**

Todas las notificaciones de **Reclamaciones, Reclamaciones
Potenciales, Polución o Emergencias** deberán ser enviadas a:

El Director de Reclamaciones (The Manager of Claims)
The Channel Syndicate
10 Lime Street
London EC3M 7AA, UK

Correo electrónico: channel2015.environmental@cl-uk.com

Todas las demás notificaciones deberán ser enviadas a:

The Class Underwriter, EIL
The Channel Syndicate
10 Lime Street
London EC3M 7AA, UK
Correo electrónico: jim.finnamore@channel2015.com

Punto 14.

Endosos

No.	Nombre del Formato	Número del Formato	Edición
01	Cédula de Seguros Subyacentes	E-CEI-MANU	09-14
02	Condición de Joint Venture	E-CEI-MANU	06-16
03	Cédula de Asegurados Adicionales	E-CEI-MANU	06-16

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	5

AVISOS IMPORTANTES

RECLAMACIONES

Algunas partes de esta Póliza son previstas sobre la base de reclamaciones hechas y reportadas. Esto significa que las **Reclamaciones** deberán ser hechas por primera vez en contra de usted (el **Asegurado**) por escrito durante la **Vigencia de la Póliza** y deberán ser reportadas a nosotros (el Suscriptor) por escrito durante la **Vigencia de la Póliza** o, cuando aplique un **Período Extendido de Reporte**, deberán ser reportadas a nosotros por escrito durante el **Período Extendido de Reporte**.

OBLIGACIÓN DE REVELACIÓN POR PARTE DEL ASEGURADO

Antes de que un asegurado celebre un contrato de seguro general con un suscriptor, el asegurado tiene la obligación de revelar al suscriptor cualquier asunto que sea del conocimiento, o que razonablemente pudiera esperarse que fuera del conocimiento, del asegurado que sea relevante para la decisión del suscriptor respecto de la aceptación del riesgo del seguro y, en tal caso, bajo qué términos.

El asegurado tiene la misma obligación de revelar dichos asuntos al suscriptor antes de que el asegurado renueve, extienda, altere o reinstale un contrato de seguro general.

CONSECUENCIAS DE LA FALTA DE REVELACIÓN

En caso de que un asegurado no cumpla con la obligación de revelación del asegurado o hace una falsa declaración, el suscriptor podrá tener derecho a reducir su responsabilidad bajo el contrato con respecto a una reclamación, o podrá cancelar el contrato.

En caso de que la falta de revelación por parte de un asegurado sea fraudulenta, el suscriptor también tendrá la opción de anular el contrato desde su inicio.

LOS COSTOS DE DEFENSA REDUCEN EL LÍMITE AGREGADO DE LA PÓLIZA

El pago de los **Costos de Defensa** reduce los Límites del Seguro que se encuentran disponibles para pagar **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Emergencia, Costos de Defensa** o **Gastos Adicionales** bajo esta Póliza.

RENUNCIA DE SUBROGACIÓN

En caso de que un **Asegurado** renuncie a una reclamación en contra de un **Tercero**, el Suscriptor no estará obligado a indemnizar bajo esta Póliza en la medida en que el Suscriptor hubiera tenido, de otra forma, el derecho de recuperación en contra de dicho **Tercero**.

POR FAVOR LEA LA PÓLIZA COMPLETA CUIDADOSAMENTE PARA DETERMINAR LOS DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL ASEGURADO, Y LO QUE SE ENCUENTRA Y NO SE ENCUENTRA CUBIERTO. VARIAS DISPOSICIONES CONTENIDAS EN LA PÓLIZA RESTRINGEN O EXCLUYEN LA COBERTURA.

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 6
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	------------------

SECCIÓN I. COBERTURA

En consideración del pago de la Prima especificada en el Punto 10 de la Cédula, y con base en las declaraciones contenidas en la **Solicitud** y cualquier otra información proporcionada antes de, o en, la **Fecha de Inicio de Vigencia de la Póliza**, y sujeto a todos los términos y condiciones de esta Póliza y los Límites del Seguro y montos Deducibles especificados en los Puntos 4 y 5 de la Cédula respectivamente, el Suscriptor y el **Asegurado** acuerdan lo siguiente:

A. COBERTURA

COBERTURA DE OBRAS ASEGURADAS

Sujeto a los Requerimientos previstos a continuación, el Suscriptor pagará a, o en nombre del, **Asegurado** por:

1. Lesiones Corporales, Daño en Propiedad, Limpieza y Daño a Recursos Naturales (Cobertura A)

La **Pérdida** que el **Asegurado** sea legalmente responsable de pagar como resultado de una **Reclamación** por **Lesiones Corporales, Daño en Propiedad, Limpieza o Daño a Recursos Naturales** que resulte de **Polución** causada por las **Obras Aseguradas**.

2. Costos de Emergencia (Cobertura B)

Costos de Emergencia que resulten de una **Emergencia**.

3. Costos de Defensa (Cobertura C)

Costos de Defensa con respecto a las **Reclamaciones** cubiertas por esta Póliza.

B. REQUERIMIENTOS

La cobertura bajo la Sección I (Cobertura de Obras Aseguradas) únicamente será aplicable cuando:

- Dicha **Polución** (para todas las Coberturas) sea inesperada e involuntaria; y
- Dicha **Reclamación** se haga por primera vez en contra del **Asegurado** (para la Cobertura A), o dicha **Emergencia** ocurra por primera vez (para la Cobertura B), durante la **Vigencia de la Póliza**; y
- Dicha **Reclamación** (para la Cobertura A) o dicha **Emergencia** (para la Cobertura B) sea reportada por escrito al Suscriptor de conformidad con los términos y condiciones de esta Póliza y, en cualquier caso, durante la **Vigencia de la Póliza** o, cuando sea aplicable el **Período Extendido de Reporte** a la Cobertura A, durante dicho **Período Extendido de Reporte**; y

Dicha **Polución** surja (para todas las Coberturas), y dicha **Reclamación** se haga, mantenga y persiga (para la Cobertura A) dentro del Territorio especificado en el Punto 9c de la Cédula.

NO. DE PÓLIZA
26300 30132473

FAMILIA

AGRUPACIÓN
30129824

CIS
34381598

NO. DE PAG:
7

SECCIÓN II. INTERPRETACIÓN Y DEFINICIONES

A. INTERPRETACIÓN

1. Los encabezados de esta Póliza se incluyen con fines de conveniencia únicamente y no forman parte de la interpretación de los términos y condiciones de esta Póliza.
2. Las palabras que expresen el singular incluyen el plural y viceversa; las palabras que expresen un género incluyen todos los géneros; y las referencias hechas a personas incluyen a corporaciones, sociedades y otras asociaciones no incorporadas.
3. La palabra “incluyendo” o cualquier expresión similar utilizada en esta Póliza se considerará que significa “incluyendo sin limitación”.

B. DEFINICIONES

1. **Gastos Adicionales** significa costos, cargos y gastos descritos en un endoso de “Cobertura Suplementaria”, en caso de que dicho endoso sea agregado a esta Póliza.
2. **Asegurado Adicional** significa cualquier persona o entidad identificada en el Punto 1d de la Cédula o endosada específicamente a esta Póliza como un **Asegurado Adicional**. Dicho **Asegurado Adicional** deberá mantener únicamente los derechos previstos en esta Póliza como se encuentran especificados en el Punto 1d de la Cédula o en un Endoso.
3. **Solicitud** significa cualquier información proporcionada al Suscriptor por, o en nombre de, un **Asegurado**, incluyendo todos los puntos previstos en el endoso de la “Cédula de Documentos Revelados”, en caso de que dicho endoso sea agregado a esta Póliza.
4. **Lesiones Corporales** significa lesiones físicas, enfermedad, padecimiento, dolencia, discapacidad, daño o choque mental sufrido por un **Tercero**, incluyendo la muerte que resulte de los mismos.
5. **Reclamación** significa:
 - (a) Una demanda escrita o notificación escrita; o
 - (b) Una **Notificación Regulatoria**,

Emitida al **Asegurado** en busca de un remedio en contra del **Asegurado** o aseverando una responsabilidad de parte del **Asegurado**.
6. **Limpieza** significa la investigación, evaluación, monitoreo, contención, inmovilización, neutralización, mitigación, tratamiento, abatimiento, remediación, remoción o eliminación de **Contaminantes** del suelo, aguas superficiales, aguas subterráneas u otros medios contaminados por los **Contaminantes**.
7. **Costos de Limpieza** significa:
 - (a) Los costos y gastos razonables y necesarios para llevar a cabo la **Limpieza** en la medida:
 - (i) Requerida por la **Ley Ambiental**; o

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	8

(ii) De los costos efectivamente incurridos por

- a. Una autoridad regulatoria en el ejercicio de sus facultades bajo la **Ley Ambiental**, o
- b. Un **Tercero**, pero únicamente en la medida en que sean recuperables bajo la **Ley Ambiental**.

(b) **Costos de Restauración.**

8. Obra Terminada significa la **Obra Asegurada** que ha sido terminada.

Se considerará que la **Obra Asegurada** ha sido terminada tan pronto como ocurra lo siguiente:

- (a) Cuando todas las **Obras Aseguradas** hayan sido terminadas durante la **Vigencia de la Póliza**; o
- (b) Cuando todas las **Obras Aseguradas** hayan sido terminadas en un **Sitio de las Obras**, en caso de que las **Obras Aseguradas** se deban realizar en múltiples **Sitios de las Obras**;
- (c) Cuando una parte de la **Obra Asegurada** haya sido puesta en uso para los fines a los que se encuentra destinada por parte de una persona u organización distinta de otro contratista o subcontratista que esté trabajando en el mismo proyecto.

Las **Obras Aseguradas** que pudieran requerir mantenimiento, servicio, reparación o reposición, pero que de otro modo hayan sido terminadas, se considerarán terminadas.

Las **Obras Aseguradas** que hayan sido abandonadas no se considerarán terminadas.

9. Costos de Defensa significa los honorarios, costos y gastos legales y otros honorarios, costos y gastos profesionales incurridos por el **Asegurado**, con el previo consentimiento por escrito de parte del Suscriptor, para la investigación, defensa, ajuste, liquidación o apelación de una **Reclamación** a la que sea aplicable la presente Póliza.

10. Emergencia significa el descubrimiento de **Polución** que haya sido causada por las **Obras Aseguradas**, cuando dicha **Polución** represente una amenaza inmediata o inminente de daño grave al **Medio Ambiente** o un **Daño en Propiedad** grave, y cuando la demora en la respuesta por parte del **Asegurado** frente a dicho descubrimiento pudiera causar un incremento significativo en el costo de responder a cualquier **Reclamación** resultante o provocar que se tome una acción regulatoria en contra del **Asegurado**.

11. Costos de Emergencia significa los **Costos de Limpieza** incurridos por el **Asegurado** dentro de las primeras 72 (setenta y dos) horas consecutivas contadas a partir de la ocurrencia de una **Emergencia**, para mitigar las consecuencias de dicha **Emergencia**.

Los **Costos de Emergencia** no incluyen los costos asociados con mejoras.

12. Medio Ambiente significa el aire, agua, suelo y terrenos (incluyendo los edificios y estructuras), y cualquier sistema ecológico y organismo viviente (incluyendo la vida humana) soportado por dichos medios.

13. Ley Ambiental significa cualquier ley, estatuto, instrumento estatutario, disposiciones, normas, reglamentos, ordenanzas, circulares o directrices de un Commonwealth, federales, estatales, territoriales, municipales o locales, siempre y cuando los mismos tengan la fuerza de una ley y cualquier permiso, autorización, licencia o aprobación expedida bajo los mismos; así como cualquier notificación, orden, solicitud o instrucción de un gobierno o autoridad estatutaria, agencia, corte o una entidad similar federal, estatal, territorial, municipal o local, o de derecho común, que sea aplicable a la **Polución**.

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	9

14. Período Extendido de Reporte significa el período de tiempo adicional en el que el **Asegurado** podrá reportar una **Reclamación** que sea hecha por primera vez en contra del **Asegurado** durante la **Vigencia de la Póliza**.

15. Primer Asegurado Nombrado significa la persona o entidad descrita en el Punto 1a de la Cédula.

El **Primer Asegurado Nombrado**:

- (a) Será primariamente responsable por el pago de todas las Primas y Deducibles para todos los demás **Asegurados**; y
- (b) Actuará en nombre de todos los demás **Asegurados** para la entrega y recepción de notificaciones de cancelación o de no renovación, la recepción y aceptación de cualquier endoso expedido para formar parte de esta Póliza, o cualquier devolución de prima que sea pagadera bajo esta Póliza, y con respecto al ejercicio de cualquier **Período Extendido de Reporte** aplicable.

16. Asegurado significa:

- (a) El **Primer Asegurado Nombrado**; y
- (b) Cualquier **Asegurado(s) Nombrado(s)**; y
- (c) Cualquier **Contratista(s) Asegurado(s)**; y
- (d) Cualquier **Asegurado(s) Adicional(es)**; y
- (e) Cualquier director, funcionario, socio o empleado de tiempo completo, temporal o de agencia, pasado o presente, del **Primer Asegurado Nombrado, Asegurado(s) Nombrado(s), Contratista(s) Asegurado(s) o Asegurado(s) Adicional(es)** mientras actúen dentro del ámbito de sus facultades como tales.

17. Contrato Asegurado significa la parte de un contrato o convenio escrito relativo a una **Obra Asegurada** bajo el cual el **Asegurado(s) Nombrado(s)** o el **Contratista Asegurado** asumen la responsabilidad extracontractual de otra parte de pagar los daños por las **Lesiones Corporales, Daño en Propiedad o Limpieza** que resulten de la **Polución** causada por una **Obra Asegurada**.

18. Contratista Asegurado significa cualquier persona o entidad identificada en el Punto 1c de la Cédula, o específicamente endosada a esta Póliza, como **Contratista Asegurado**. Dicho **Contratista Asegurado** deberá mantener únicamente los derechos conferidos bajo esta Póliza, como se especifican en el Punto 1c de la Cédula o mediante un Endoso.

19. Obra Asegurada significa las actividades físicas identificadas en el Punto 7 de la Cédula, que sean llevadas a cabo por, o en nombre de, el **Asegurado Nombrado** en un **Sitio de las Obras**, tomando en cuenta que, cuando sea aplicable una **Fecha Retroactiva**, la **Obra Asegurada** incluye únicamente las actividades físicas realizadas en o después de esa fecha.

Obra Asegurada incluye las **Obras Terminadas**.

20. Pérdida significa:

- (a) Adjudicaciones y liquidaciones monetarias de daños compensatorios, incluyendo los costos y gastos legales del reclamante; o
- (b) Los **Costos de Limpieza**; o

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	10
(c) Los Gastos por Daños a los Recursos Naturales. Pérdida no incluye daños liquidados o la restitución, devolución, retiro o reducción de honorarios, utilidades o cargos por las Obras Aseguradas. 21. Materia Microbiana significa cualquier tipo o forma de hongos, incluyendo moho o mildéu, y cualquier micotoxina, espora, esencia o producto derivado producido o liberado por hongos. 22. Asegurado Nombrado significa el Primer Asegurado Nombrado y cualquier persona o entidad identificada en el Punto 1b de la Cédula o específicamente endosada a esta Póliza como Asegurado Nombrado. 23. Recurso Natural significa hábitats naturales, ecosistemas, vida silvestre, flora, fauna, aire, tierra, agua (incluyendo las aguas subterráneas), suministros de agua potable y otros recursos naturales. 24. Daño a los Recursos Naturales significa el daño, lesión o destrucción de un Recurso Natural. 25. Gastos por Daños a los Recursos Naturales significa los costos y gastos razonables y necesarios para restaurar, rehabilitar, reponer o proveer una alternativa equivalente al Recurso Natural que ha sufrido un Daño a los Recursos Naturales, en la medida requerida por la Ley Ambiental. 26. Fecha de Inicio de Vigencia de la Póliza significa la fecha identificada en el Punto 2 de la Cédula. 27. Vigencia de la Póliza significa: (a) El período identificado en el Punto 2 de la Cédula; o (b) Cualquier período menor que resulte de la cancelación de esta Póliza; o (c) El período expresamente previsto de otra forma en un endoso de esta Póliza. 28. Contaminante significa cualquier sustancia (incluyendo la Materia Microbiana) capaz de causar un daño al Medio Ambiente. Contaminante no incluye ruido, luz o vibración. 29. Polución significa la descarga, dispersión, liberación, escape, migración o filtración de cualquier Contaminante dentro o sobre la tierra, o cualquier estructura que se encuentre sobre la tierra, la atmósfera, o en cualquier curso o cuerpo de agua, incluyendo las aguas subterráneas y el mar. Polución no significa un Contaminante que sea simplemente descubierto o revelado en un Sitio de las Obras durante o como resultado de las Obras Aseguradas. 30. Reclamación Potencial significa la Polución que sea: (a) Causada por las Obras Aseguradas; (b) Descubierta durante la Vigencia de la Póliza; y (c) Probable que resulte en una Reclamación a la que sea aplicable esta Póliza.				

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	11

31. Daño en Propiedad significa:

- (a) El daño físico a, o la destrucción de, la propiedad tangible de un **Tercero**, de la cual dicho **Tercero** tenga la propiedad legal, incluyendo la pérdida de uso o reducción en el valor resultante de la misma;
- (b) La pérdida de uso de la propiedad tangible de un **Tercero**, de la cual dicho **Tercero** tenga la propiedad legal, que no haya sido físicamente dañada o destruida;
- (c) La pérdida de, o interferencia con, el uso y disfrute de la propiedad tangible de un **Tercero**, de la que dicho **Tercero** tenga la propiedad legal, que no haya sido físicamente dañada o destruida; y
- (d) El daño físico a, o la destrucción de, la propiedad tangible de un **Asegurado Nombrado** de la que el **Asegurado Nombrado** tenga la propiedad legal.

Daño en Propiedad no incluye:

- (a) La reducción en el valor de la propiedad que no haya sido físicamente dañada o destruida;
- (b) **Limpieza o Daños a los Recursos Naturales;** o
- (c) Cualquier costo de rehacer una obra que hubiera dado lugar a la **Polución**.

32. Notificación Regulatoria significa un requerimiento escrito de una autoridad regulatoria en ejercicio de sus facultades:

- (i) Para tomar una acción con respecto a la **Polución;** y
- (ii) Bajo la **Ley Ambiental** para tomar una acción con respecto a la **Polución**.

33. Costos de Restauración significa los costos razonables y necesarios incurridos por el **Asegurado**, con el previo consentimiento por escrito del Suscriptor, para restaurar, restablecer, reparar o reponer propiedad real o personal a una condición sustancialmente igual a la que existía antes de ser dañada durante la **Limpieza**.

Los **Costos de Restauración** no incluyen los costos asociados con las mejoras.

34. Asegurado Responsable significa un funcionario, director o socio del **Asegurado Nombrado**, o un empleado del **Asegurado Nombrado** o del **Contratista Asegurado** responsable del cumplimiento, administración del riesgo, seguros, asuntos ambientales, de salud y seguridad, control o cumplimiento o administrar o supervisar las **Obras Aseguradas**.

35. Fecha Retroactiva significa la fecha especificada en el Punto 6 de la Cédula, o en cualquier endoso aplicable. En caso de que no se establezca una fecha o en caso de que aparezcan las palabras Ninguna, Nada, No Aplicable o N/A en el espacio correspondiente del Punto 6 de la Cédula, no será aplicable la **Fecha Retroactiva**.

36. Tercero significa una persona, entidad u organización distinta del **Asegurado**.

37. Seguro Subyacente significa las pólizas (y las renovaciones subsecuentes de dichas pólizas) específicamente identificadas en un endoso de “Cédula de Seguros Subyacentes”, en caso de que dicho endoso sea agregado a esta Póliza, ya sea que se estipule que dichas pólizas son primarias, a pro rata, contribuyentes, en exceso, paraguas o umbrella, contingentes o que se expidan sobre cualquier otra base, con excepción de las pólizas suscritas específicamente para ser aplicadas en exceso de esta Póliza.

38. Sitio de las Obras significa la ubicación en la que se llevan a cabo las **Obras Aseguradas**.

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 12
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

SECCIÓN III. EXCLUSIONES

(Libre Traducción al Español)

Esta Póliza no aplica a:

1. Cualquier costo, cargo o gasto:

1.1. MANTENIMIENTO Y RENOVACIÓN DE INSTALACIONES

Para mantener, probar, monitorear, reparar, renovar, instalar, comisionar, dismantelar, remover o reponer alguna planta o equipo.

1.2. NÓMINA Y OTROS COSTOS INTERNOS

Incurridos por, o en nombre de, el **Asegurado** para bienes suministrados o servicios prestados por el **Asegurado** o su compañía matriz, subsidiarias o filiales (incluyendo gastos de nómina).

2. Cualquier **Reclamación, Pérdida, Costos de Emergencia, Costos de Defensa** o **Gastos Adicionales** para, o comoquiera que surjan directa o indirectamente de:

2.1. RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL

La asunción de responsabilidad por parte del **Asegurado** en cualquier contrato o convenio. Esta exclusión no es aplicable a la responsabilidad:

- (a) Que el **Asegurado** hubiera tenido en ausencia de dicho contrato o convenio; o
- (b) Que sea específicamente asumida en un **Contrato Asegurado**, siempre y cuando la **Reclamación** se haga por primera vez y la **Polución**, a la que se refiere dicha **Reclamación**, comience después de la fecha de celebración del **Contrato Asegurado**.

2.2. MULTAS Y SANCIONES DELICTIVAS

Multas delictivas o sanciones delictivas.

2.3. DAÑO A LA PROPIEDAD DE LA PRIMERA PARTE

Cualquier daño físico, destrucción, pérdida de uso, pérdida o interferencia con el uso o disfrute, o la reducción en el valor de la propiedad perteneciente, alquilada o rentada por un **Asegurado**.

2.4. RESPONSABILIDAD PATRONAL

- (a) Lesiones físicas, enfermedad, padecimiento, dolencia, discapacidad, daño o choque mental sufrido por, o la muerte resultante de, un **Asegurado** o un empleado actual o anterior de su compañía matriz, subsidiarias o filiales derivado de y en el curso del empleo por parte del **Asegurado** o de su compañía matriz, subsidiarias o filiales; o
- (b) Una **Reclamación** por lesiones físicas, enfermedad, padecimiento, dolencia, discapacidad, angustia mental, estrés o choque emocional (incluyendo la muerte que resulte de los mismos) hecha en contra del **Asegurado** afirmando la responsabilidad del **Asegurado** en su carácter de patrón; o
- (c) Las disposiciones de la legislación en materia de responsabilidad patronal o cualquier ley similar.

NO. DE PÓLIZA
26300 30132473

FAMILIA

AGRUPACIÓN
30129824

CIS
34381598

NO. DE PAG:
13

Esta exclusión también es aplicable a cualquier obligación de contribuir o indemnizar a un **Tercero** que deba pagar daños derivado de dichas cuestiones.

2.5. ASEGURADO CONTRA ASEGURADO

Cualquier **Reclamación** hecha por un **Asegurado** en contra de cualquier otro **Asegurado**.

Esta exclusión no aplica a una **Reclamación** hecha por:

- (a) Un **Asegurado Nombrado** en contra de un **Contratista Asegurado**; o
- (b) CNH.
- (c) ASEA.

2.6. INCUMPLIMIENTO INTENCIONAL

Cualquier acto u omisión fraudulenta, delictiva, maliciosa, intencional, voluntaria o incorrecta, o la falta de observancia intencional o voluntaria o el incumplimiento deliberado de las **Leyes Ambientales** por, o bajo las órdenes de, un **Asegurado Responsable**.

Esta exclusión no aplica a un **Asegurado Responsable**:

- (a) Que actúe de buena fe bajo circunstancias excepcionales para mitigar las consecuencias de una **Emergencia**; o
- (b) Que no diera su consentimiento personalmente sobre, o permaneciera pasivo después de tomar conocimiento personal de, uno o más actos, omisiones o incumplimientos descritos anteriormente.

2.7. ASUNTOS CONOCIDOS

Polución que:

- (a) Sea objeto de, o se encuentre relacionada con, una **Reclamación** existente antes o en la **Fecha de Inicio de Vigencia de la Póliza**; o
- (b) El **Asegurado** hubiera reportado a otra aseguradora bajo una póliza anterior, independientemente de que los límites de responsabilidad bajo dicha otra póliza hubieran sido agotados o de que los términos y condiciones de la póliza sean materialmente diferentes a los de esta Póliza; o
- (c) De la que el **Asegurado** tuviera conocimiento antes de la **Fecha de Inicio de Vigencia de la Póliza**, cuando el **Asegurado** supiera o razonablemente pudiera esperar que dicha **Polución** daría lugar a una **Reclamación** o a una **Reclamación Potencial**, o **Pérdida**, **Costos de Emergencia**, **Costos de Defensa** o **Gastos Adicionales** bajo esta Póliza.

2.8. NUCLEAR

- (a) Radiaciones ionizantes o contaminación por radioactividad de un combustible nuclear o de los desechos nucleares provenientes de la combustión de un combustible nuclear; o

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	14

- (b) Las propiedades radioactivas, tóxicas, explosivas u otras propiedades peligrosas de un ensamble nuclear explosivo o componente nuclear del mismo; o
- (c) Materiales de armas nucleares; o
- (d) Las propiedades peligrosas del material nuclear si dicha responsabilidad surge de la provisión, por parte del **Asegurado**, de servicios, materiales, partes o equipo con relación a la planeación, construcción, mantenimiento, operación o uso de una instalación nuclear.

2.9. PRODUCTOS Y BIENES

Productos y bienes diseñados, fabricados, vendidos, manipulados, distribuidos o suministrados por un **Asegurado** o por otras personas que comercien bajo su nombre o bajo una licencia del **Asegurado**.

Esta exclusión no aplica a productos o bienes que sean:

- (a) Usados por un **Asegurado Nombrado** o un **Contratista Asegurado** para llevar a cabo las **Obras Aseguradas**; o
- (b) Listados en un endoso de “Cobertura Suplementaria – Responsabilidad por Polución causada por Productos”, en caso de que dicho endoso sea agregado a esta Póliza.

2.10. SERVICIOS PROFESIONALES

La prestación, o falta de prestación, por parte del **Asegurado**, de servicios profesionales, incluyendo la asesoría, recomendaciones, opiniones y estrategias provistas sobre o para trabajos de consultoría, diseño e ingeniería.

2.11. TERRORISMO Y GUERRA

- (a) Guerra, invasión, actos de enemigos extranjeros, hostilidades u operaciones bélicas (se haya o no declarado la guerra), guerra civil, rebelión, revolución, insurrección, conmoción civil que asuma las proporciones de un levantamiento popular, poder militar o usurpado;
- (b) Un acto de terrorismo, que es un acto, incluyendo el uso de la fuerza o la violencia y/o la amenaza de ello, llevado a cabo por una persona o grupo(s) de personas, que actúen por sí mismas o en nombre o con relación a alguna organización(es) o gobierno(s), cometido con fines políticos, religiosos, ideológicos u otros fines similares, incluyendo la intención de influenciar a un gobierno y/o causar miedo a la población o a cualquier sector de la misma; o
- (c) Cualquier acción tomada para controlar, evitar o suprimir o que de cualquier forma se relacione con los incisos (a) y/o (b) anteriores.

2.12. TRANSPORTACIÓN

La transportación de desechos, productos, bienes o materiales hacia o desde el **Sitio de las Obras**.

2.13. OBRAS SIN LICENCIA

Obras Aseguradas que sean llevadas a cabo sin contar con las licencias y permisos correspondientes.

2.14. ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Eliminación de desechos u otros materiales de las **Obras Aseguradas**.

NO. DE PÓLIZA
26300 30132473

FAMILIA

AGRUPACIÓN
30129824

CIS
34381598

NO. DE PAG:
15

SECCIÓN IV. LÍMITES DEL SEGURO Y DEDUCIBLE
(Libre Traducción al Español)

A. LÍMITES DEL SEGURO

1. Los Límites del Seguro especificados en el Punto 4 de la Cédula y las siguientes reglas determinan lo máximo que el Suscriptor pagará independientemente del número de **Asegurados, Reclamaciones**, reclamantes, **Pérdidas, Emergencias** o instancias de **Polución**.
2. Los Límites del Seguro serán aplicables a lo largo de toda la **Vigencia de la Póliza** y no separadamente a una porción de la misma. En caso de que la **Vigencia de la Póliza** fuera extendida después de la **Fecha de Inicio de Vigencia de la Póliza**, el período adicional será considerado parte de la vigencia anterior para el fin de determinar los Límites del Seguro.

3. Límite Agregado de la Póliza

- 3.1. El Límite Agregado de la Póliza especificado en el Punto 4 de la Cédula es lo máximo que el Suscriptor pagará por todas las **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales**.
- 3.2. Los montos pagados por concepto de **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales** reducirán el Límite Agregado de la Póliza que se encuentra disponible.

4. Límite de Cada Condición

- 4.1. Sujeto al Límite Agregado de la Póliza, lo máximo que el Suscriptor pagará por todas las **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales** derivados de la misma, continua, repetida o relacionada **Polución**, es el Límite de Cada Condición especificado en el Punto 4 de la Cédula. Los montos pagados reducirán el Límite Agregado de la Póliza disponible para el pago de **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales** derivados de cualquier otra **Polución**.
- 4.2. En caso de que el Límite Agregado de la Póliza hubiera sido reducido por el pago de **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales** a un monto menor al Límite de Cada Condición especificado en la Cédula, el Límite Agregado de la Póliza remanente será el monto máximo que estará disponible para el pago de las **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales** derivados de cualquier otra **Polución**.

5. Múltiples Vigencias de la Póliza

Las siguientes disposiciones únicamente serán aplicables en caso de que el Suscriptor haya emitido un Seguro Ambiental para Contratistas sobre la base de reclamaciones hechas, en favor del **Asegurado Nombrado**, en una o más vigencias de la póliza.

Cuando:

- (a) Se haga una **Reclamación** por **Lesiones Corporales, Daño en Propiedad, Limpieza o Daño a Recursos Naturales** por primera vez en contra del **Asegurado**, y sea reportada al Suscriptor de conformidad con los términos y condiciones de la Póliza; o
- (b) Se reporte una **Reclamación Potencial** al Suscriptor de conformidad con los términos y condiciones de esta Póliza;
o

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	16
(c) Se incurra en alguna Pérdida, Costos de Emergencia, Costos de Defensa o Gastos Adicionales durante la Vigencia de la Póliza, Entonces: (i) Todas las Reclamaciones que deriven directa o indirectamente de la misma, continua, repetida o relacionada Polución, y que sean reportadas al Suscriptor bajo una póliza subsecuente de Seguro Ambiental para Contratistas expedida por el Suscriptor, o (ii) Todas las Pérdidas, Costos de Emergencia, Costos de Defensa o Gastos Adicionales que surjan directa o indirectamente de la misma, continua, repetida o relacionada Polución y que sean incurridos bajo una póliza subsecuente de Seguro Ambiental para Contratistas expedida por el Suscriptor, Se considerarán hechas y reportadas o incurridos por primera vez durante la Vigencia de la Póliza, siempre y cuando el Primer Asegurado Nombrado haya mantenido el Seguro Ambiental para Contratistas con el Suscriptor de forma continua e ininterrumpida desde el primer momento en que se hubiera hecho dicha Reclamación en contra del Asegurado, que haya sido reportada al Suscriptor, o el primer momento en que se hubiera reportado dicha Reclamación Potencial al Suscriptor, o el primer momento en que se hubiera incurrido en dicha Pérdida, Costos de Emergencia, Costos de Defensa o Gastos Adicionales. 6. Secciones de Cobertura Múltiple En caso de que la misma, continua, repetida o relacionada Polución se encuentre cubierta bajo más de un párrafo en la Sección 1. Cobertura, entonces: (a) Se considerará que se encuentra cubierta bajo un párrafo únicamente; y (b) El menor de los Límites de Cada Condición (y su Deducible aplicable) será aplicado a todas las Reclamaciones Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales derivados de dicha Polución. B. DEDUCIBLE 1. El Suscriptor pagará las Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales a los que aplica esta Póliza, en exceso del Deducible especificado en el Punto 5 de la Cédula (o, de acuerdo con lo previsto en contrario por algún endoso, en caso de que dicho endoso sea agregado a la Póliza). 2. El Deducible aplica a todas las Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales derivados de la misma, continua, repetida o relacionada Polución. 3. Las sumas pagadas dentro del Deducible no reducen los Límites del Seguro. 4. En caso de que, a solicitud del Asegurado, el Suscriptor pague por adelantado alguna parte de las Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia o Gastos Adicionales que se encuentre dentro del Deducible, el Asegurado deberá reembolsar dicho monto al Suscriptor lo más pronto posible.				

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 17
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

SECCIÓN V. PERÍODO EXTENDIDO DE REPORTE

(Libre Traducción al Español)

1. Siempre y cuando el **Asegurado** no haya contratado un seguro para sustituir esta Póliza, después de la terminación de esta Póliza con motivo de su cancelación (salvo como resultado de la falta de pago de la prima) o de la no renovación de la misma, el **Asegurado** tendrá un **Período Extendido de Reporte** automático de sesenta (60) días sin la necesidad de pagar una prima adicional.
2. Sujeto a todos los términos y condiciones de la Póliza, una **Reclamación** que sea reportada por escrito al Suscriptor durante el **Período Extendido de Reporte** automático se considerará reportada el último día de la **Vigencia de la Póliza**, siempre y cuando:
 - (a) La **Reclamación** se haga por primera vez en contra del **Asegurado** durante la **Vigencia de la Póliza**; y
 - (b) La **Polución** que dé lugar a dicha **Reclamación** haya comenzado antes de la fecha efectiva de la cancelación o el último día de la **Vigencia de la Póliza**, lo que ocurra primero.
3. El **Período Extendido de Reporte** automático no reinstalará ni incrementará cualquiera de los Límites del Seguro de esta Póliza.

NO. DE PÓLIZA
26300 30132473

FAMILIA

AGRUPACIÓN
30129824

CIS
34381598

NO. DE PAG:
18

SECCIÓN VI. CONDICIONES

(Libre Traducción al Español)

A. CONDICIONES GENERALES

1. Cesión y Cambios

Los términos, definiciones, condiciones, exclusiones y limitaciones de esta Póliza no podrán ser dispensadas o cambiadas, y ninguna cesión de algún interés sobre esta Póliza será vinculatoria para el Suscriptor, excepto cuando se encuentre prevista en un endoso expedido por o en nombre del Suscriptor y que sea agregado a esta Póliza.

2. Cancelación

2.1. El **Primer Asegurado Nombrado** podrá cancelar esta Póliza mediante el envío de una solicitud por escrito o mediante la devolución de esta Póliza al Suscriptor, incluyendo, en dicha solicitud o devolución, la fecha en la que la cancelación surtirá efectos. En caso de no establecer dicha fecha, la Póliza será cancelada a partir de la recepción de la solicitud o de la Póliza.

2.2. El Suscriptor podrá cancelar esta Póliza mediante el envío al **Primer Asegurado Nombrado**, a su último domicilio conocido, de una notificación de cancelación estableciendo la fecha en la que la cancelación surtirá efectos. Dicha notificación deberá ser enviada a más tardar 30 días antes de la fecha de cancelación. La **Vigencia de la Póliza** terminará en la fecha efectiva de la cancelación. El Suscriptor únicamente podrá cancelar la Póliza por los siguientes motivos:

- (a) Fraude cometido por el **Asegurado**; o
- (b) La falta del **Asegurado** de cumplir con los términos materiales, condiciones u obligaciones contractuales bajo esta Póliza, incluyendo la falta de pago de alguna prima o deducible, cuando éstos sean exigibles.

2.3. En caso de cancelación, el porcentaje de la prima especificado en el Punto 11 de la Cédula de esta Póliza será el porcentaje mínimo de la prima que el Suscriptor devenga en el inicio de vigencia de esta Póliza. A partir de ello, la prima remanente no devengada, si la hubiere, se considerará devengada por el Suscriptor a pro rata por el resto de la **Vigencia de la Póliza**. Cualquier prima no devengada que sea debida al **Primer Asegurado Nombrado** a partir de la cancelación de esta Póliza, ésta será calculada a pro rata y devuelta dentro de los 30 días siguientes a la fecha efectiva de la cancelación.

3. Cuidado y Cumplimiento

El **Asegurado**, a su propia costa, deberá tomar todos los cuidados y precauciones razonables (incluyendo el mantenimiento de la planta y equipo usados para las **Obras Aseguradas** en buenas condiciones de uso y cumpliendo con todas las obligaciones y reglamentos estatutarios) para evitar circunstancias que pudieran dar lugar a una **Reclamación, Pérdida, Costos de Defensa, Costos de Emergencia o Gastos Adicionales** bajo esta Póliza.

4. Consentimiento y Aprobación

Cuandoquiera que se requiera el consentimiento o aprobación del Suscriptor o del **Asegurado** en relación con esta Póliza, dicho consentimiento o aprobación no serán retenidos, demorados, negados o condicionados. Asimismo, se acuerda que esta Póliza impone una obligación, a cada una de las partes, de actuar razonablemente y de buena fe.

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	19
5. Ejecutabilidad En caso de que cualquier parte de esta Póliza sea considerada inválida o inejecutable, no afectará la validez o ejecutabilidad de cualquier otra parte de esta Póliza, la cual será ejecutada en el mayor extremo permitido por la ley. 6. Convenio Total El Primer Asegurado Nombrado acuerda que esta Póliza, incluyendo cualquier endoso agregado y que forme parte de esta Póliza, e incluyendo la Solicitud y los materiales presentados en relación con dicha Solicitud, que se encuentran en posesión del Suscriptor y que son parte de esta Póliza como si a la letra se insertaran, constituye el convenio total existente entre el Asegurado(s) y el Suscriptor o cualquiera de sus agentes relacionados con esta Póliza. 7. Fraude Este seguro será nulo en caso de que el Asegurado haga una reclamación fraudulenta bajo esta Póliza. 8. Ley y Jurisdicción Aplicable 8.1. Esta Póliza, su interpretación y las obligaciones no contractuales derivadas de o relacionadas con la misma serán regidas por las leyes especificadas en el Punto 9a de la Cédula. 8.2. El Suscriptor y el Asegurado irrevocablemente convienen que las cortes especificadas en el Punto 9b de la Cédula tendrán jurisdicción exclusiva para resolver cualquier disputa derivada de o relacionada con esta Póliza. El Suscriptor y el Asegurado acuerdan renunciar a cualquier objeción que exista respecto de dichas cortes, ya sea con motivo del lugar o de que el foro no sea el apropiado. 8.3. Nada de lo contenido en esta Condición impedirá que el Suscriptor y el Asegurado resuelvan cualquier disputa que exista entre ellos mediante el arbitraje, la mediación o cualquier otra forma de resolución alternativa de disputas. 9. Otros Seguros 9.1. Esta Póliza es en exceso de sumas cobrables de cualquier Seguro Subyacente. En caso de que dicho Seguro Subyacente, en virtud del alcance de su cobertura, definiciones, condiciones o límites de responsabilidad, no indemnizara al Asegurado en todo o en parte con respecto a una Reclamación, Pérdida, Costos de Emergencia, Costos de Defensa o Gastos Adicionales como se establece en esta Póliza, esta Póliza, sujeto a sus términos, condiciones, límites, sublímites, Retención Auto Asegurada y exclusiones, proveerá indemnización en la medida en que dicha indemnización no sea otorgada por los términos y condiciones de dicho Seguro Subyacente. 9.2. Con respecto a todas las demás responsabilidades, esta Póliza es primaria y las obligaciones del Suscriptor no serán afectadas salvo que cualquier otro seguro también sea primario. En dicho caso, el Suscriptor contribuirá sobre una base de partes iguales, donde cada asegurador contribuye con montos iguales hasta que pague su límite de seguro aplicable o hasta que no exista otra Reclamación, Pérdida, Costos de Emergencia, Costos de Defensa o Gastos Adicionales, lo que ocurra primero. En caso de que el otro seguro no permita la contribución en partes iguales, el Suscriptor contribuirá sobre la base de los límites, donde la participación de cada aseguradora es calculada con base en la proporción que guarde su límite del seguro aplicable frente a los límites de seguro aplicables totales de todas las aseguradoras. 9.3. El Asegurado Nombrado acuerda que durante la Vigencia de la Póliza: (a) Todos los Seguros Subyacentes serán mantenidos vigentes y surtiendo plenos efectos; y				

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	20

- (b) Los (sub)límites, términos y condiciones del **Seguro Subyacente** no cambiarán materialmente en relación con la **Polución**; y
- (c) Cualquier renovación o reposición del **Seguro Subyacente** proveerá, en relación con la **Polución**, una cobertura equivalente y otorgará (sub)límites de seguro que sean iguales o mayores a los de la Póliza que esté siendo renovada o repuesta.

La falta del **Asegurado** de cumplir con esta condición no invalidará esta Póliza o alguna **Reclamación** bajo la misma, pero el Suscriptor no será responsable en una mayor medida o en un momento anterior a la medida o momento en que hubiera sido responsable si el **Asegurado** hubiera cumplido con esta condición.

10. Declaraciones

El **Asegurado(s) Nombrado(s)** declara que los detalles y manifestaciones hechas en la **Solicitud** y todos los materiales presentados en relación con la **Solicitud** son verdaderos, exactos y completos, y acuerda que:

- (a) El Suscriptor ha expedido esta Póliza con base en la verdad de dicha declaración; y
- (b) Dichos detalles y manifestaciones, que son incorporados a y forman parte de esta Póliza, conforman la base de la Póliza, están sujetos a todos los términos y condiciones de la Póliza, y son materiales para la aceptación, por parte del Suscriptor, de los riesgos cubiertos por esta Póliza.

11. Sanciones

Esta Póliza no provee indemnización alguna cuando el otorgamiento de dicha indemnización expondría al Suscriptor a una sanción, prohibición o restricción bajo las resoluciones de las Naciones Unidas o las sanciones, leyes o reglamentos comerciales o económicos de la Unión Europea, el Reino Unido o Estados Unidos de América.

12. Separación de los Asegurados

Excepto con respecto a los Límites del Seguro, la Condición de Cancelación, la Condición de Fraude y cualquier derecho u obligación específicamente asignada al **Primer Asegurado Nombrado**, este seguro aplica como si:

- (a) Cada **Asegurado** fuera el único **Asegurado**; y
- (b) Separadamente a cada **Asegurado** en contra del cual se haga una **Reclamación**.

13. Responsabilidad Independiente

Las obligaciones del Suscriptor bajo esta Póliza son independientes y no solidarias, y se encuentran limitadas únicamente en la medida de su suscripción. El Suscriptor no es responsable por la suscripción de cualquier otra aseguradora que esté coasegurando y que, por cualquier motivo, no satisfaga todas o alguna parte de sus obligaciones.

14. Límites Compartidos

Todos los **Asegurados** entienden, acuerdan y reconocen que la Póliza contiene un Límite Agregado de la Póliza que es aplicable a, y será compartido por, todos los **Asegurados** que se encuentren, o que pudieran estar, asegurados bajo esta Póliza. Por lo tanto, se entiende y acuerda que el Límite Agregado de la Póliza podrá ser agotado o reducido por pagos anteriores de otras **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia o Gastos Adicionales** bajo esta Póliza.

B. CONDICIONES EN MATERIA DE REPORTE

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 21
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

1. Contacto

Todas las **Reclamaciones, Reclamaciones Potenciales, Polución o Emergencias** deberán ser reportadas por escrito al Director de Reclamaciones del Suscriptor, al domicilio identificado en el Punto 13 de la Cédula de esta Póliza o a cualquier otro domicilio sustituido por escrito por parte del Suscriptor.

2. Reporte

2.1. Es una condición precedente a la responsabilidad del Suscriptor de hacer cualquier pago bajo esta Póliza que el **Asegurado**:

- (a) Reporte una **Reclamación** (para la Cobertura A), o la **Emergencia** (para la Cobertura B), a la que aplique esta Póliza, al Suscriptor tan pronto como sea posible después de que se hubiera hecho la **Reclamación** (para la Cobertura A) o de que se hubiera descubierto la **Emergencia** (para la Cobertura B). En la medida posible, dicho reporte deberá incluir, como mínimo:
 - (i) Una descripción de la **Polución** (para todas las Coberturas), incluyendo la manera, el momento y lugar en el que ocurrió;
 - (ii) La naturaleza y medida de cualquier lesión, daño u otro impacto adverso que resulte de la **Polución** (para todas las Coberturas), incluyendo los nombres y domicilios de testigos potenciales y de las partes lesionadas o afectadas; y
 - (iii) La fecha de recepción de la **Reclamación** por parte del **Asegurado** (para la Cobertura A).
- (b) Enviar al Suscriptor inmediatamente, copias de todas las demandas, notificaciones, citatorios u otros procesos o documentos legales recibidos en relación con dicha **Reclamación o Emergencia** y autorizar al Suscriptor para que obtenga registros y otra información.

2.2. El **Asegurado** podrá reportar una **Reclamación Potencial** al Suscriptor durante la **Vigencia de la Póliza** o en cualquier **Período Extendido de Reporte** aplicable. En caso de que dicha **Reclamación Potencial** subsecuentemente se convirtiera en una **Reclamación** hecha en contra del **Asegurado**, se considerará hecha y reportada por primera vez durante la **Vigencia de la Póliza**, y estará sujeta a los términos, condiciones y Límites del Seguro de esta Póliza, siempre y cuando:

- (a) Dicha **Reclamación** sea reportada al Suscriptor por escrito dentro de los tres (3) años siguientes al final de la **Vigencia de la Póliza**; y
- (b) El **Asegurado Nombrado** no haya contratado cualquier otro seguro para sustituir a este seguro.

C. CONDICIONES EN MATERIA DE RECLAMACIONES

1. Admisión de Responsabilidad, Asunción de Obligaciones, Pagos Voluntarios y Liquidaciones Voluntarias

Es una condición precedente a la responsabilidad del Suscriptor de hacer cualquier pago bajo esta Póliza que, con excepción de los pagos hechos respecto de los **Costos de Emergencia**, el **Asegurado** no celebre alguna liquidación, realice algún pago, asuma alguna obligación o admita alguna responsabilidad de forma voluntaria, con respecto a una **Reclamación, Reclamación Potencial, Pérdida, Limpieza, Emergencia** o cualquier otra cuestión bajo esta Póliza sin el previo consentimiento por escrito de parte del Suscriptor.

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	22

2. Cooperación y Mitigación

2.1. Es una condición precedente a la responsabilidad del Suscriptor de hacer cualquier pago bajo esta Póliza que todos los **Asegurados** asistan y cooperen con el Suscriptor en la defensa, investigación, ajuste o liquidación de una **Reclamación** o la mitigación de la **Polución** o de una **Emergencia**.

2.2. Dicha asistencia y cooperación podrá incluir:

- (a) Su participación en reuniones y procedimientos legales;
- (b) Garantizar evidencia;
- (c) Buscar y perseguir la cobertura que pudiera estar disponible bajo otras pólizas de seguro o indemnizaciones por cualquier monto que también pudiera estar cubierto bajo esta Póliza;
- (d) Proporcionar acceso total a los **Sitios de las Obras** al Suscriptor y a sus representantes;
- (e) Permitir que el Suscriptor y sus representantes entrevisten a personas, reúnan documentos, inspeccionen el **Sitio de las Obras**, y
- (f) Tomar las acciones que el Suscriptor estime necesarias para defender, investigar, ajustar o liquidar una **Reclamación**, o mitigar la **Polución** o una **Emergencia**.

2.3. La provisión de dicho acceso, inspección o acciones no impondrán responsabilidad u obligación alguna al Suscriptor.

2.4. El acuerdo del **Asegurado** de asistir y cooperar con el Suscriptor continuará no obstante la cancelación o terminación de esta Póliza.

3. Defensa

3.1. El Suscriptor tendrá el derecho, pero no la obligación, de defender al **Asegurado** en contra de una **Reclamación** a la que sea aplicable esta Póliza, tomando en cuenta que el derecho de defender o continuar defendiendo dicha **Reclamación** y de pagar cualquier **Reclamación, Pérdida, Costos de Defensa, Costos de Emergencia** o **Gastos Adicionales** terminará al momento en que los Límites del Seguro sean agotados o sean ofrecidos al **Asegurado**. Los **Costos de Defensa** reducen los Límites del Seguro y erosionan el Deducible.

3.2. El Suscriptor tendrá el derecho, pero no la obligación, de tomar el control y conducir, en cualquier momento y en nombre del **Asegurado**, la defensa, investigación, ajuste y liquidación de una **Reclamación** con respecto a la cual el **Asegurado** pudiera tener derecho a obtener una indemnización bajo esta Póliza. El Suscriptor tendrá entera discreción en la conducción de dichos procedimientos y en la liquidación de cualquier **Reclamación**, y podrá retirarse de la conducción de la defensa, investigación y ajuste de cualquier **Reclamación** a su absoluta discreción.

3.3. En caso de que el Suscriptor recomiende una propuesta de liquidación de una **Reclamación** al **Asegurado** que sea aceptable para un reclamante, que exceda el Deducible aplicable, y que se encuentre dentro de los Límites del Seguro, y el **Asegurado** rechaza dicha propuesta de liquidación, el **Asegurado** deberá defender la **Reclamación** independientemente del Suscriptor, y la responsabilidad del Suscriptor no excederá el monto por el que la **Reclamación** hubiera podido ser resuelta si el **Asegurado** hubiera aceptado la propuesta de liquidación, más los **Costos de Defensa** incurridos hasta e incluyendo la fecha de dicho rechazo por parte del **Asegurado**, menos cualquier monto Deducible pendiente de pago, sujeto en todo caso a los Límites del Seguro.

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 23
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

3.4. En caso de que más de un **Asegurado** se encuentre sujeto a una **Reclamación**:

3.4.1. Sujeto a la ley aplicable, el Suscriptor deberá designar a un abogado para defender a todos los **Asegurados**; y

3.4.2. Todos los **Asegurados** acuerdan cooperar con respecto a la investigación, defensa y liquidación de dicha **Reclamación**.

4. Subrogación

4.1. El Suscriptor se subrogará en todos los derechos de recuperación del **Asegurado** en contra de cualquier persona u organización, incluyendo los derechos a la contribución de cualquier otra aseguradora.

4.2. El **Asegurado** deberá firmar y entregar los instrumentos y papeles y hacer cualquier cosa que sea necesaria para garantizar dichos derechos.

4.3. El **Asegurado** no deberá hacer cualquier cosa para perjudicar los derechos del Suscriptor; en caso de que el **Asegurado** renuncie a su reclamación en contra de un **Tercero** después de la ocurrencia de la **Polución**, el Suscriptor quedará liberado de su obligación de indemnizar al **Asegurado** en la medida en que el Suscriptor hubiera tenido derecho de obtener una recuperación de otra forma.

4.4. Cualquier recuperación obtenida a través de la subrogación, después de que los gastos incurridos en dicha subrogación sean deducidos por la parte que corrió con dichos gastos, corresponderá:

(a) En primer lugar, al **Asegurado**, en la medida de cualquier pago en exceso del Límite del Seguro;

(b) En segundo lugar, al Suscriptor, en la medida de sus pagos hechos bajo esta Póliza;

(c) En tercer lugar, al **Asegurado**, en la medida de su deducible o retención auto asegurada, lo que sea aplicable.

4.5. No obstante lo anterior, el Suscriptor renuncia a cualquier derecho de recuperación que pudiera tener en contra de Wild Well Control y Schlumberger, en la medida en que el **Asegurado** sea expresamente requerido a renunciar a dichos derechos en un **Contrato Asegurado**.

4.6. El Suscriptor conviene en renunciar a los derechos de subrogación en contra de las Autoridades del Sector Hidrocarburos y no perseguir alguna reclamación en contra de dichas entidades bajo ninguna circunstancia. "Autoridades del Sector Hidrocarburos" tendrá el significado que le otorga el Artículo 18 de las Nuevas Disposiciones expedidas el 23 de junio de 2016 por la Agencia Nacional de Seguridad Industrial y de Protección al Medio Ambiente del Sector Hidrocarburos.

Autoridades del Sector Hidrocarburos significa "La Agencia, la Secretaría de Energía, la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, la Secretaría de Economía, la Comisión Nacional de Hidrocarburos, la Comisión Reguladora de Energía y el Fondo Mexicano del Petróleo".

Nuevas Disposiciones significa las Disposiciones Administrativas expedidas por la Agencia Nacional de Seguridad Industrial y de Protección al Medio Ambiente del Sector Hidrocarburos, publicadas el 23 de junio de 2016 en el Diario Oficial de la Federación, tituladas "Disposiciones Administrativas de carácter general que establecen las reglas para el requerimiento mínimo de seguros a los regulados que llevan a cabo obras o actividades de exploración y extracción de hidrocarburos, tratamiento y refinación de petróleo y procesamiento de gas natural".

D. CONDICIONES APLICABLES A PARTIR DE LA POLUCIÓN O EL DESCUBRIMIENTO DE POLUCIÓN

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	24
1. Obligaciones del Asegurado A partir de la ocurrencia de la Polución: 1.1. El Asegurado tendrá la obligación de: (a) Mitigar cualquier Reclamación, Pérdida, Costos de Emergencia, Costos de Defensa o Gastos Adicionales bajo esta Póliza; y (b) Llevar a cabo la Limpieza en la medida requerida por la Ley Ambiental. 1.2. El Asegurado tiene el derecho de contratar a profesionistas o contratistas competentes y calificados para realizar la Limpieza, siempre y cuando (excepto en el caso de una Emergencia) se haya obtenido el previo consentimiento del Suscriptor por escrito con respecto a la contratación del profesionista o contratista en cuestión. 1.3. En adición a las obligaciones del Asegurado bajo la Sección VI, Subsección B, Condiciones en materia de Reporte, el Asegurado deberá notificar a los Suscriptores acerca de todas las acciones y medidas tomadas bajo esta Cláusula 1. 1.4. El Asegurado pagará todos los costos y gastos incurridos o erogados en relación con la liberación de sus obligaciones o el ejercicio de sus derechos bajo esta Cláusula 1, salvo que dichos costos y gastos se encuentren cubiertos bajo la Sección I, Cobertura de esta Póliza. 2. Derechos del Suscriptor A partir de la recepción de la notificación prevista en la Sección VI, Subsección B, Condiciones en materia de Reporte o la Cláusula 1 anterior: 2.1. El Suscriptor tendrá derecho, pero no la obligación, a: (a) Mitigar cualquier Reclamación, Pérdida, Costos de Emergencia, Costos de Defensa o Gastos Adicionales bajo esta Póliza, en caso de que el Asegurado no lo hiciere; (b) Llevar a cabo la Limpieza requerida por la Ley Ambiental, en caso de que el Asegurado no lo hiciere; (c) Asumir el control directo sobre cualquiera y todos los aspectos de la Limpieza realizada por el Asegurado; y (d) Revisar, participar y aprobar todas/cualquiera de las acciones o decisiones relativas a la Limpieza tomadas por parte del Asegurado. 2.2. Los costos o gastos incurridos o erogados por el Suscriptor en relación al ejercicio de sus derechos bajo esta Cláusula 2, se considerarán incurridos o erogados por el Asegurado y: 2.2.1. Cuando dichos costos o gastos hubieran estado cubiertos bajo la Sección I, Cobertura de esta Póliza si hubieran sido incurridos o erogados por el Asegurado, dichos costos o gastos serán aplicados contra los Límites del Seguro y el Deducible aplicables y, a partir de la demanda hecha por el Suscriptor, el Asegurado deberá reembolsar prontamente al Suscriptor cualquier parte de dichos costos o gastos que caiga dentro del Deducible; 2.2.2. Para todos los demás costos y gastos, a partir de la demanda hecha por el Suscriptor, el Asegurado deberá reembolsar prontamente dichos costos o gastos al Suscriptor.				

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 25
--	---------	-------------------------------	------------------------	--------------------------

Endoso 01
Listado de Seguro Subyacente

Este endoso, válido a partir del:	01 de julio de 2018
Se anexa a, forma parte de, y se encuentra sujeto a todos los términos y condiciones de, la Póliza:	26300 30132473
Expedido en favor de:	Hokchi Energy, S.A. C.V.
Expedido por, o en nombre de:	Seguro Inbursa, S.A. Grupo Financiero Inbursa

ESTE ENDOSO MODIFICA LA PÓLIZA: POR FAVOR, LÉALO CUIDADOSAMENTE

Por la presente se acuerda que para los propósitos de la Sección II. Interpretación y Definiciones, párrafo 37. Seguro subyacente, y la Sección VI. Condiciones, Subsección A. Condiciones Generales, párrafo 9. Otro seguro, las siguientes pólizas (y todas las pólizas en exceso de los mismos) y la posteriores pólizas renovadas o de reemplazo (primaria y exceso) están aquí mismo listadas en la póliza.

<u>Clase de Seguro</u>	<u>Slip Lider Reasegurador</u>	<u>No. Póliza</u>	<u>Limites de Responsabilidad</u>	<u>Periodo</u>
Gastos Extras del Operador	National Union Fire	B0621ECCHC000117	USD 200,000,000	1 July 2018 al 1 July 2019
Responsabilida des Offshore	National Union Fire	B0621ECCHC000117	USD 100,000,000 Exceso de USD 100,000,000	1 July 2018 al 1 July 2019
Responsabilida d General Comercial Offshore	Navigators Syndicate 1221	B0621ECCH000217	USD 100,000,000	1 July 2018 al 1 July 2019
Responsabilida d en Exceso Offshore	Talbot Syndicate 1183	B0621ECCHC417	USD 300,000,000 Exceso de USD 200,000,000	1 July 2018 al 1 July 2019

Todos los demás términos y condiciones de la Póliza permanecen sin cambios.

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 26
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

Endoso 02
Condición de Joint Venture

Este endoso, válido a partir del:	01 de julio de 2018
Se anexa a, forma parte de, y se encuentra sujeto a todos los términos y condiciones de, la Póliza:	26300 30132473
Expedido en favor de:	Hokchi Energy, S.A. C.V.
Expedido por, o en nombre de:	Seguro Inbursa, S.A. Grupo Financiero Inbursa

ESTE ENDOSO MODIFICA LA PÓLIZA: POR FAVOR, LÉALO CUIDADOSAMENTE

Se conviene hacer los siguientes cambios a la Póliza.

1. Lo siguiente es agregado a la Sección II. Interpretación y Definiciones, inciso B. Definiciones:

Joint Venture significa una joint venture, coasociación, arrendamiento conjunto, contrato de operación conjunta o sociedad.

2. Lo siguiente es agregado a la Sección VI. Condiciones, inciso A. Condiciones Generales:

17.- Cobertura de Joint Venture

17.1. La cobertura otorgada por esta Póliza únicamente será aplicada al **Primer Asegurado Nombrado** (o a su compañía(s) matriz o subsidiaria(s)), (incluyendo a las subsidiarias de las mismas) y a los **Asegurados Nombrados** con respecto a su interés en las **Joint Ventures** (incluyendo cualquier **Joint Venture** de las mismas), tomando en cuenta, en todo caso, que:

- (a) Esta extensión únicamente será aplicable a una **Reclamación** que, en virtud de las limitaciones de la cobertura, no sea pagadera bajo cualquier otra póliza válida que sea aplicable a la **Joint Venture**, pero que no se encuentre excluida por los términos de esta extensión; y
- (b) La responsabilidad del Suscriptor con respecto a cualquier **Reclamación** bajo esta extensión, estará limitada al producto de:
 - (i) El monto de dicha **Reclamación**; y
 - (ii) El porcentaje del interés del **Primer Asegurado Nombrado** (o de su compañía matriz o subsidiaria (incluyendo a las subsidiarias de las mismas)) en la **Joint Venture** a la que sea aplicable dicha **Reclamación**,

Sujeto, en todo caso, a los Límites del Seguro previstos en la Cédula.

Cuando el porcentaje del interés o el porcentaje de responsabilidad no se encuentre estipulado por escrito, el porcentaje a ser aplicado será aquél que sea impuesto por la ley al inicio de la vigencia de la joint venture. Dicho porcentaje no será incrementado por la insolvencia de otras partes que tengan un interés en dicha joint venture.

Esta Póliza no es aplicable a cualquier responsabilidad derivada de una **Joint Venture** como resultado de **Polución** que haya comenzado antes de que el **Primer Asegurado Nombrado** (o su compañía(s) matriz o subsidiaria(s) (incluyendo a las subsidiarias de las mismas)) hubiera adquirido, ingresado o conformado la **Joint Venture**.

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	27
17.2. Cuando algún seguro subyacente (incluyendo el Seguro(s) Subyacente(s)) hubiera sido reducido mediante una cláusula de escalamiento de límites que tenga el mismo efecto que el párrafo 17.1. (b), la responsabilidad del Suscriptor bajo esta Póliza, como se limita por el párrafo 17.1., será en exceso de la suma de (a) dichos límites reducidos de cualquier seguro(s) subyacente(s) y (b) los límites de cualquier seguro(s) subyacente(s) que no hubieran sido reducidos. Todos los demás términos y condiciones de la Póliza permanecen sin cambios.				

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 28
--	---------	-------------------------------	------------------------	--------------------------

Endoso 03**Listado de Asegurados Adicionales**

Este endoso, válido a partir del:	01 de julio de 2018
Se anexa a, forma parte de, y se encuentra sujeto a todos los términos y condiciones de, la Póliza:	26300 30132473
Expedido en favor de:	Hokchi Energy, S.A. C.V.
Expedido por, o en nombre de:	Seguro Inbursa, S.A. Grupo Financiero Inbursa

ESTE ENDOSO MODIFICA LA PÓLIZA: POR FAVOR, LÉALO CUIDADOSAMENTE

Se acuerda que las siguiente(s) persona(s) o entidad(es) se encuentran incluidas como **Asegurados Adicionales** en la Póliza.

Asegurados Adicionales

- Wild Well Control;
- Schlumberger; o
- Cualquier parte en la medida en que el **Asegurado Nombrado** sea requerido, mediante un contrato o convenio, a asegurar a dicha parte(s) bajo esta Póliza.

La cobertura para dichos **Asegurados Adicionales** aplica:

1. Únicamente a la responsabilidad de dicha persona(s) o entidad(es) derivada de una **Obra Asegurada** llevada a cabo por, o en nombre de, el **Asegurado(s) Nombrado(s)**, pero únicamente en la medida en que dicha cobertura para dicha persona(s) o entidad(es) sea requerida en un **Contrato Asegurado**, excluyendo cualquier responsabilidad derivada de la negligencia de dicha persona(s) o entidad(es); y
2. Únicamente si dicha persona(s) o entidad(es) se encuentra nombrada en una **Reclamación**, alegando que dicha persona(s) o entidad(es) es responsable sobre la base descrita en el párrafo 1 anterior.

Todos los demás términos y condiciones de la Póliza permanecen sin cambios.

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	29

ENGLISH VERSION

PRINCIPALS’ ENVIRONMENTAL INSURANCE
FOR
HOKCHI ENERGY S.A. DE. C.V.

THIS IS A CLAIMS MADE & REPORTED POLICY

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473		FAMILIA		AGRUPACIÓN 30129824		CIS 34381598		NO. DE PAG: 30	
--	--	---------	--	-------------------------------	--	------------------------	--	--------------------------	--

SCHEDULE

This Insurance Policy, the **Application**, the Schedule and any Endorsements or Memoranda shall be considered as one document and any word or expression to which a specific meaning has been attached shall bear such meaning wherever it appears. Other than the headings, words in bold typeface used in this Policy have specific meanings attached to them, as set out in Section II., Interpretation and Definitions.

Insurer / Underwriter This Insurance Policy is issued by, or on behalf of << TBC >>

Policy Number: 26300 30132473

Item 1a. First Named Insured Hokchi Energy S.A. de C.V.

Address Calzada Legaria 549, Torre I, Piso 4, Oficina 402.
Colonia 10 de Abril – 11250 – Ciudad de Mexico

Item 1b. Named Insured(s)

- E&P Hidrocarburos y Servicios S.A. de C.V.
- EMSEP S.A. de C.V.
- Agencia Nacional de Seguridad Industrial y de la Protección del Medias Ambiente del Sector Hidrocarburos (ASEA)
- Comision Nacional de Hidrocaruros (“CNH”)
- And/or incorporated companies, subsidiaries, affiliates or companies related to the First Named Insured and Named Insureds.

Item 1c. Insured Contractor(s) N/A

Item 1d. Additional Insured(s) See endorsements

Item 2. Policy Period From: 01 July 2018 To: 01 July 2019

“Policy Inception Date”

Both days at 00:00:01 a.m. hours LST at the address identified in Item 1a.

Item 3. Currency USD unless otherwise specified

Item 4. Limits of Insurance \$ 10,000,000 Each Condition Limit

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473		FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 31
			\$ 10,000,000	Aggregate Policy Limit	
Item 5.	Deductible(s)		\$ 1,000,000	Each Condition	
Item 6.	Retroactive Date	29 September 2016 (00:00:01 a.m. hours LST at the address identified in Item 1a.)			
Item 7.	Insured Work	Drilling of four appraisal wells within the Hokchi Field in the Salinas Tertiary Basin. Insured Work does not include transportation to and from the Work Site .			
Item 8.	Environmental Coverage Extensions	If a box is checked, the corresponding coverage extension is provided by endorsement			
	Transported Cargo	☐			
	Waste Disposal	☐			
	Professional Services	☐			
	Premises	☐			
	Products	☐			
	Pure Financial Loss	☐			
Item 9a.	Governing Law	Mexican			
Item 9b.	Jurisdiction	Mexico			
Item 9c.	Territory	Worldwide			
Item 10.	Premium	As agreed			
Item 11.	Minimum Earned Premium	100%			
Item 12.	Broker Name and Address	Miller Insurance Services LLP 70 Mark Lane, London EC3R 7NQ			
Item 13.	Company Notifications:	All notices of Claims, Potential Claims, Pollution or Emergencies shall be sent to: The Manager of Claims The Channel Syndicate 10 Lime Street London EC3M 7AA, UK Email: channel2015.environmental@cl-uk.com All other notices shall be sent to: The Class Underwriter, EIL			

NO. DE PÓLIZA
26300 30132473

FAMILIA

AGRUPACIÓN
30129824

CIS
34381598

NO. DE PAG:
32

The Channel Syndicate
10 Lime Street
London EC3M 7AA, UK
Email: jim.finnamore@channel2015.com

Item 14. Endorsements

No.	Form Name	Form Number	Edition
01	Underlying Insurance Schedule	E-CEI-MANU	09-14
02	Joint Venture Condition	E-CEI-MANU	06-16
03	Additional Insured Schedule	E-CEI-MANU	06-16

Important notices Claims

Certain parts of this Policy are on a claims-made-and-reported basis. This means that **Claims** must be first made against you (the **Insured**) in writing during the **Policy Period** and reported to us (the Underwriter) in writing during the **Policy Period** or, where an **Extended Reporting Period** applies, reported to us in writing during the **Extended Reporting Period**.

insured's Duty of Disclosure

Before an insured enters into a contract of general insurance with an underwriter, the insured has a duty to disclose to the underwriter every matter that the insured knows, or could reasonably be expected to know, is relevant to the underwriter's decision whether to accept the risk of insurance, and if so, on what terms.

An insured has the same duty to disclose those matters to the underwriter before the insured renews, extends, varies or reinstates a contract of general insurance.

consequences of Non-Disclosure

If an insured fails to comply with the insured's duty of disclosure or makes a misrepresentation, an underwriter may be entitled to reduce its liability under the contract in respect of a claim or may cancel the contract.

If an insured's non-disclosure is fraudulent, the underwriter may also have the option of avoiding the contract from its beginning.

Defence costs reduce the aggregate policy limit

Payment of **Defence Costs** reduces the Limits of Insurance available to pay any **Claims, Loss, Emergency Costs, Defence Costs, or Additional Expenses** under this Policy.

WAIVER OF SUBROGATION

If any **Insured** should waive any claim against a **Third Party**, the Underwriter shall have no obligation to indemnify under this Policy to the extent that the Underwriter would otherwise have had the right to recover from the **Third Party**.

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 33
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

PLEASE READ THE ENTIRE POLICY CAREFULLY TO DETERMINE THE INSURED'S RIGHTS AND DUTIES, AND WHAT IS AND IS NOT COVERED. VARIOUS PROVISIONS THROUGHOUT THE POLICY RESTRICT OR EXCLUDE COVERAGE.

SECTION I. COVERAGE

In consideration of the payment of the Premium specified in Item 10 of the Schedule, and in reliance upon the statements contained in the **Application** and any other information provided prior to, or at, the **Policy Inception Date**, and subject to all the terms and conditions of this Policy and the Limits of Insurance and Deductible amounts specified in Items 4 and 5 of the Schedule respectively, the Underwriter and the **Insured** agree as follows:

A. COVERAGE

INSURED WORK COVERAGE

Subject to the Requirements below, the Underwriter will pay to, or on behalf of, the **Insured** for:

1. Bodily Injury, Property Damage, Clean-Up and Natural Resource Damage (Coverage A)

Loss that the **Insured** becomes legally liable to pay as a result of a **Claim** for **Bodily Injury, Property Damage, Clean-Up or Natural Resource Damage** resulting from **Pollution** caused by **Insured Work**.

2. Emergency Costs (Coverage B)

Emergency Costs resulting from an **Emergency**.

3. Defence Costs (Coverage C)

Defence Costs in respect of **Claims** covered by this Policy.

B. Requirements

Coverage under Section I. (Insured Work Coverage) only applies provided that:

- such **Pollution** (for all Coverages) is unexpected and unintended; and
- such **Claim** is first made against the **Insured** (for Coverage A), or such **Emergency** first occurred (for Coverage B), during the **Policy Period**; and
- such **Claim** (for Coverage A) or such **Emergency** (for Coverage B) is reported in writing to the Underwriter in accordance with the terms and conditions of this Policy and in any event during the **Policy Period** or, where an **Extended Reported Period** applies for Coverage A, during the **Extended Reporting Period**; and
- such **Pollution** arises (for all Coverages), and such **Claim** is made, maintained and pursued (for Coverage A) within the Territory specified in Item 9c of the Schedule.

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 34
--	---------	-------------------------------	------------------------	--------------------------

SECTION II. Interpretation and DEFINITIONS

A. INTERPRETATION

1. The headings of this Policy are for convenience only and form no part of the interpretation of the terms and conditions of this Policy.
2. Words importing the singular include the plural and vice versa; words importing a gender include every gender; and references to persons include corporations, partnerships and other unincorporated associations.
3. The word “including” or similar expression in this Policy shall be deemed to mean “including without limitation”.

b. DEFINITIONS

1. **Additional Expenses** means costs, charges, and expenses that are described in a “Supplementary Coverage” endorsement, if such an endorsement is attached to this Policy.
2. **Additional Insured** means any person or entity identified in Item 1d of the Schedule or specifically endorsed onto this Policy as an **Additional Insured**. Such **Additional Insured** shall maintain only those rights pursuant to this Policy as are specified in Item 1d of the Schedule or by Endorsement.
3. **Application** means any information supplied to the Underwriter by, or on behalf of, any **Insured**, including all items set out in any “Disclosed Documents Schedule” endorsement, if such an endorsement is attached to this Policy.
4. **Bodily Injury** means physical injury, sickness, disease, illness, disability, mental harm or shock sustained by a **Third Party**, including death resulting therefrom.
5. **Claim** means:
 - (a) a written demand or written notice; or
 - (b) a **Regulatory Notice**,
issued to the **Insured** seeking a remedy against the **Insured** or asserting liability or responsibility on the part of the **Insured**.
6. **Clean-Up** means the investigation, assessment, monitoring, containment, immobilisation, neutralisation, mitigation, treatment, abatement, remediation, removal or disposal of **Pollutants**, or soil, surface water, groundwater or other media contaminated by **Pollutants**.
7. **Clean-Up Costs** means:
 - (a) reasonable and necessary costs and expenses to conduct **Clean-Up** to the extent:
 - (i) required by **Environmental Law**; or
 - (ii) such costs have been actually incurred by
 - a. a regulatory authority exercising its powers under **Environmental Law**, or

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 35
b. a Third Party but only to the extent recoverable under Environmental Law. (b) Reinstatement Costs. 8. Completed Work means Insured Work that has been completed. Insured Work shall be deemed completed at the earliest of the following: (a) when all of the Insured Work has been completed during the Policy Period; or (b) when all of the Insured Work has been completed at a Work Site, if the Insured Work is to be conducted at multiple Work Sites; or (c) when that part of the Insured Work has been put to its intended use by any person or organisation other than another contractor or subcontractor working on the same project. Insured Work that may need maintenance, servicing, repair or replacement, but which is otherwise completed, will be deemed to be completed. Insured Work that has been abandoned shall be deemed to be not yet completed. 9. Defence Costs means reasonable legal and other professional fees, costs and expenses incurred by the Insured, with the Underwriter's prior written consent, in the investigation, defence, adjustment, settlement or appeal of a Claim to which this Policy applies. 10. Emergency means the discovery of Pollution that has been caused by Insured Work, where such Pollution presents an immediate or imminent threat of serious harm to the Environment or serious Property Damage, and where any delay on the part of the Insured in responding to such discovery is likely to cause a significant increase in the cost of responding to any resulting Claim or lead to regulatory action being taken against the Insured. 11. Emergency Costs means Clean-Up Costs incurred by the Insured within the first 72 (seventy two) consecutive hours of an Emergency first arising, to mitigate the consequences of such Emergency. Emergency Costs do not include costs associated with improvements or betterments. 12. Environment means air, water, soil and land (including buildings and structures), and any ecological systems and living organisms (including humans) supported by these media. 13. Environmental Law means any Commonwealth, federal, state, territorial, municipal or local law, statute, statutory instrument, by-law, rule, regulation, ordinance, circular or guidance provided that such has the force of law, any permit, authorisation, licence or approval issued thereunder, and any notice, order, request or instruction of any federal, state, territorial, municipal or local governmental or statutory authority, agency, court or like entity, or common law, that is applicable to Pollution. 14. Extended Reporting Period means the additional period of time in which the Insured may report a Claim that is first made against the Insured during the Policy Period. 15. First Named Insured means the person or entity described in Item 1a of the Schedule.				

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 36
The First Named Insured shall: (a) be primarily responsible for payment of all Premiums and Deductibles for all other Insureds; and (b) act on behalf of all other Insureds for the giving and receiving of notice of cancellation or non-renewal, receipt and acceptance of any endorsement issued to form a part of this Policy, or any return premiums that become payable under this Policy, and in respect of the exercise of any applicable Extended Reporting Period. 16. Insured means: (a) the First Named Insured; and (b) any Named Insured(s); and (c) any Insured Contractor(s); and (d) any Additional Insured(s); and (e) any past or present director, officer, partner, or full time, temporary or agency employee of the First Named Insured, Named Insured(s), Insured Contractor(s) or Additional Insured(s) while acting within the scope of his or her duties as such. 17. Insured Contract means that part of any written contract or agreement pertaining to Insured Work under which the Named Insured or Insured Contractor assumes the tort liability of another party to pay damages for Bodily Injury, Property Damage or Clean-Up resulting from Pollution caused by Insured Work. 18. Insured Contractor means any person or entity identified in Item 1c of the Schedule or specifically endorsed onto this Policy as an Insured Contractor. Such Insured Contractor shall maintain only those rights pursuant to this Policy as are specified in Item 1c of the Schedule or by Endorsement. 19. Insured Work means those physical activities identified in Item 7 of the Schedule, which are performed by, or on behalf of, the Named Insured at a Work Site, provided that where a Retroactive Date applies, Insured Work includes only those physical activities performed on or after such date. Insured Work includes Completed Work. 20. Loss means: (a) monetary awards or settlements of compensatory damages, including claimants' legal costs and expenses; or (b) Clean-Up Costs; or (c) Natural Resource Damage Expenses. Loss does not include liquidated damages or the restitution, return, withdrawal or reduction of fees, profits or charges for Insured Work. 21. Microbial Matter means any type or form of fungi, including mould or mildew, and any mycotoxins, spores, scents or by-products produced or released by fungi. 22. Named Insured means the First Named Insured and any person or entity identified in Item 1b of the Schedule or specifically endorsed onto this Policy as a Named Insured.				

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	37
23.	Natural Resource means natural habitats, ecosystems, wildlife, flora, fauna, air, land, water (including groundwater), drinking water supplies and other such natural resources.			
24.	Natural Resource Damage means damage to, injury to, or destruction of a Natural Resource .			
25.	Natural Resource Damage Expenses means reasonable and necessary costs and expenses to restore, rehabilitate, replace, or provide an equivalent alternative to, the Natural Resource that has suffered Natural Resource Damage , to the extent required by Environmental Law .			
26.	Policy Inception Date means the date identified in Item 2 of the Schedule.			
27.	Policy Period means:			
	(a) the period identified in Item 2 of the Schedule; or			
	(b) any shorter period resulting from the cancellation of this Policy; or			
	(c) as otherwise expressly provided in an endorsement to this Policy.			
28.	Pollutant means any substance (including Microbial Matter) that is capable of causing harm or damage to the Environment . Pollutant does not include noise, light or vibration.			
29.	Pollution means the discharge, dispersal, release, escape, migration or seepage of any Pollutant into or upon land, or any structure on land, the atmosphere, or any watercourse or body of water, including groundwater and the sea. Pollution does not mean a Pollutant that is merely discovered or uncovered at a Work Site during or as a result of Insured Work .			
30.	Potential Claim means Pollution that is:			
	(a) caused by Insured Work ;			
	(b) discovered during the Policy Period ; and			
	(c) likely to result in a Claim to which this Policy applies.			
31.	Property Damage means:			
	(a) physical damage to, or destruction of, a Third Party's tangible property of which the Third Party has legal ownership, including the resulting loss of use or reduction in value thereof;			
	(b) loss of use of a Third Party's tangible property of which the Third Party has legal ownership, that has not been physically damaged or destroyed;			
	(c) loss of, or interference with, amenity or enjoyment of a Third Party's tangible property of which the Third Party has legal ownership, that has not been physically damaged or destroyed; and			
	(d) physical damage to, or destruction of, a Named Insured's tangible property of which the Named Insured has legal ownership.			
	Property Damage does not include:			
	(a) reduction in value of property that has not been physically damaged or destroyed;			
	(b) Clean-Up or Natural Resource Damage ; or			

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	38
(c) any cost of re-doing any work that gave rise to Pollution. 32. Regulatory Notice means a written requirement of a regulatory authority exercising its powers (i) to take action in respect of Pollution; and (ii) under Environmental Law to take action in respect of Pollution. 33. Reinstatement Costs means reasonable and necessary costs incurred by the Insured with the Underwriter's prior written consent, to reinstate, restore, repair or replace real or personal property to substantially the same condition it was in prior to being damaged during Clean-Up. Reinstatement Costs do not include costs associated with improvements or betterments. 34. Responsible Insured means an officer, director or partner of the Named Insured, or any employee of the Named Insured or Insured Contractor responsible for compliance, risk management, insurance, environmental or health and safety affairs, control or compliance, or managing or overseeing Insured Work. 35. Retroactive Date means the date specified in Item 6 of the Schedule, or any applicable endorsement. If no date is entered or the words None, Nil, Not Applicable or N/A appear in the corresponding space of Item 6 of the Schedule, then a Retroactive Date shall not apply. 36. Third Party means a person, entity or organisation other than the Insured. 37. Underlying Insurance means those policies (and subsequent renewals of such policies) specifically identified in an "Underlying Insurance Schedule" endorsement, if such an endorsement is attached to this Policy, whether such policies are stated to be primary, pro rata, contributory, excess, umbrella, contingent or on any other basis except policies that are written specifically to apply in excess of this Policy. 38. Work Site means a location where Insured Work is conducted.				

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 39
--	---------	-------------------------------	------------------------	--------------------------

SECTION III. EXCLUSIONS

This Policy does not apply to:

1. Any costs, charges of expenses:

1.1 FACILITY MAINTENANCE AND UPGRADES

to maintain, test, monitor, repair, upgrade, install, commission, decommission, remove or replace any plant or equipment.

1.2 PAYROLL AND OTHER INTERNAL COSTS

incurred by, or on behalf of, the **Insured** for goods supplied or services performed by the **Insured** or its parent, subsidiary or affiliate (including payroll expenses).

2. Any Claim, Loss, Emergency Costs, Defence Costs or Additional Expenses for, or howsoever arising directly or indirectly out of:

2.1 CONTRACTUAL LIABILITY

an **Insured's** assumption of liability in any contract or agreement. This exclusion does not apply to liability:

- (a) that the **Insured** would have in the absence of such contract or agreement; or
- (b) that is specifically assumed in an **Insured Contract**, provided that the **Claim** is first made and the **Pollution** to which the **Claim** relates both first commence after the execution date of the **Insured Contract**.

2.2 CRIMINAL FINES AND PENALTIES

criminal fines or criminal penalties.

2.3 DAMAGE TO FIRST PARTY PROPERTY

any physical damage to, destruction of, loss of use of, loss of or interference with amenity or enjoyment of, or reduction in value of, property owned, leased or rented by an **Insured**.

2.4 EMPLOYERS LIABILITY

- (a) physical injury, sickness, disease, illness, disability, mental harm or shock sustained by, or the resulting death of, an **Insured** or a current or former employee of its parent, subsidiary or affiliate arising out of and in the course of employment by the **Insured** or its parent, subsidiary or affiliate; or
- (b) any **Claim** for any physical injury, sickness, disease, illness, disability, mental anguish, emotional distress or shock (including death resulting thereof) made against the **Insured** asserting that the **Insured** is liable as an employer; or
- (c) the provisions of employers' liability legislation or similar law.

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	40
This Exclusion also applies to any obligation to contribute with, or indemnify, any Third Party who must pay damages arising from any such matters.				
2.5 INSURED VERSUS INSURED any Claim made by one Insured against any other Insured. This exclusion does not apply to a Claim by: (a) a Named Insured against any Insured Contractor; or (b) CNH. (c) ASEA				
2.6 INTENTIONAL NON COMPLIANCE any fraudulent, criminal, malicious, intentional, wilful or wrongful act or omission, or intentional or wilful disregard of, or deliberate non-compliance with, Environmental Laws by, or at the direction of, a Responsible Insured. This exclusion does not apply to a Responsible Insured: (a) acting in good faith under exceptional circumstances to mitigate the consequences of an Emergency; or (b) that did not personally acquiesce in, or remain passive after having personal knowledge of, one or more of the acts, omissions or non-compliances described above.				
2.7 KNOWN MATTERS Pollution that: (a) is the subject of, or connected to, an existing Claim prior to or on the Policy Inception Date; or (b) the Insured has reported to another insurer under a prior policy regardless of whether the limits of liability under such policy have been exhausted or the terms and conditions of the policy are materially different to this Policy; or (c) the Insured had knowledge of prior to the Policy Inception Date where the Insured knew or reasonably could have expected that such Pollution would give rise to a Claim or Potential Claim, or Loss, Emergency Costs, Defence Costs or Additional Expenses under this Policy.				
2.8 NUCLEAR (a) ionising radiation or contamination by radioactivity from any nuclear fuel or from any nuclear waste from the combustion of nuclear fuel; or (b) the radioactive, toxic, explosive or other hazardous properties of any explosive nuclear assembly or nuclear component thereof; or (c) nuclear weapons material; or (d) the hazardous properties of nuclear material if such liability arises out of the furnishing by the Insured of services, material, parts or equipment in connection with planning, construction, maintenance, operation or use of any nuclear facility.				
2.9 PRODUCTS AND GOODS products or goods designed, manufactured, sold, handled, distributed or supplied by an Insured or by others trading under its name or a licence from an Insured.				

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	41
This exclusion does not apply to any such products or goods that are: (a) used by a Named Insured or Insured Contractor to conduct Insured Work; or (b) listed on a “Supplementary Coverage – Products Pollution Liability” endorsement, if such an endorsement is attached to this Policy.				
2.10	PROFESSIONAL SERVICES			
	the Insured’s performance of, or failure to perform, professional services, including advice, recommendations, opinions and strategies provided on, or for, consulting, design and engineering work.			
2.11	TERRORISM AND WAR			
	(a) war, invasion, acts of foreign enemies, hostilities or warlike operations (whether war be declared or not), civil war, rebellion, revolution, insurrection, civil commotion assuming the proportions of or amounting to an uprising, military or usurped power; (b) any act of terrorism being any act, including the use of force or violence and/or the threat thereof, of any person or group(s) of persons, whether acting alone or on behalf of or in connection with any organisation(s) or government(s), committed for political, religious, ideological or similar purposes including the intention to influence any government and/or to put the public, or any section of the public, in fear; or (c) any action taken in controlling, preventing, suppressing or in any way relating to (a) and/or (b) above.			
2.12	TRANSPORTATION			
	transport of waste, products, goods or materials to or from the Work Site .			
2.13	UNLICENSED WORK			
	Insured Work that is conducted without the appropriate licences and permits being in place.			
2.14	WASTE DISPOSAL			
	disposal of waste or other materials from Insured Work .			

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 42
--	---------	-------------------------------	------------------------	--------------------------

SECTION IV. LIMITS OF INSURANCE AND DEDUCTIBLE

A Limits of Insurance

1. The Limits of Insurance specified in Item 4 of the Schedule and the rules below fix the most the Underwriter will pay regardless of the number of **Insureds, Claims**, claimants, **Losses, Emergencies**, or instances of **Pollution**.
2. The Limits of Insurance will apply to the entire **Policy Period** and not separately to any portion of it. If the **Policy Period** is extended after the **Policy Inception Date**, the additional period will be deemed to be part of the preceding period for purposes of determining the Limits of Insurance.

3. Aggregate Policy Limit

3.1 The Aggregate Policy Limit specified in Item 4 of the Schedule is the maximum the Underwriter will pay for all **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs** and **Additional Expenses**.

3.2 Any amounts so paid for **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs** and **Additional Expenses** shall reduce the Aggregate Policy Limit available.

4. Each Condition Limit

4.1 Subject to the Aggregate Policy Limit, the maximum the Underwriter will pay for all **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs** and **Additional Expenses** arising from the same, continuous, repeated or related **Pollution** is the Each Condition Limit specified in Item 4 of the Schedule. Such amounts so paid will reduce the Aggregate Policy Limit available for payment of **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs** and **Additional Expenses** arising from any other **Pollution**.

4.2 If the Aggregate Policy Limit has been reduced by payment of **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs** and **Additional Expenses** to an amount that is less than the Each Condition Limit specified in the Schedule, the remaining Aggregate Policy Limit is the maximum that will be available for payment of **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs** and **Additional Expenses** arising from any other **Pollution**.

5. Multiple Policy Periods

The following provisions only apply if the Underwriter has issued claims-made Contractors Environmental Insurance to the **Named Insured** in one or more policy periods.

Where:

- (a) a **Claim** for **Bodily Injury, Property Damage, Clean-Up** or **Natural Resource Damage** is first made against the **Insured** and reported to the Underwriter in accordance with the terms and conditions of this Policy; or
- (b) a **Potential Claim** is reported to the Underwriter in accordance with the terms and conditions of this Policy; or
- (c) any **Loss, Emergency Costs, Defence Costs** or **Additional Expenses** is/are incurred during the **Policy Period**,

then:

- (i) all **Claims** arising directly or indirectly out of the same, continuous, repeated or related **Pollution** and reported to the Underwriter under a subsequent Contractors' Environmental Insurance policy issued by the Underwriter, or

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	43

(ii) all **Loss, Emergency Costs, Defence Costs** or **Additional Expenses** arising directly or indirectly out of the same, continuous, repeated or related **Pollution** and incurred under a subsequent Contractors' Environmental Insurance policy issued by the Underwriter,

shall be deemed to have been first made and reported or incurred during the **Policy Period**, provided that the **First Named Insured** has maintained Contractors' Environmental Insurance with the Underwriter on a continuous, uninterrupted basis since the first such **Claim** was made against the **Insured** and reported to the Underwriter or the first such **Potential Claim** was reported to the Underwriter or the first such **Loss, Emergency Costs, Defence Costs** or **Additional Expenses** was/were incurred.

6. Multiple Coverage Sections

If the same, continuous, repeated or related **Pollution** is covered under more than one paragraph under Section 1. Coverage, then:

- (a) it shall be deemed to be covered under one paragraph only; and
- (b) the lowest of the Each Condition Limits (and its applicable Deductible) shall apply to all **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs** and **Additional Expenses** arising from such **Pollution**.

B. Deductible

1. The Underwriter will pay **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs** and **Additional Expenses** to which this Policy applies in excess of the Deductible specified in Item 5 of the Schedule (or as otherwise provided by endorsement, if such an endorsement is attached to the Policy).
2. The Deductible applies to all **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs** and **Additional Expenses** arising from the same, continuous, repeated or related **Pollution**.
3. Sums paid within the Deductible do not reduce the Limits of Insurance.
4. If, at the **Insured's** request, the Underwriter advances any part of **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs** or **Additional Expenses** that is within the Deductible, the **Insured** shall reimburse the Underwriter for such amount as soon as practicable.

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	44

SECTION V. Extended Reporting Period

1. Provided that the **Insured** has not purchased any insurance to replace this Policy, following termination of this Policy by reason of cancellation (other than as a result of non-payment of premium) or non-renewal, the **Insured** will have a sixty (60) day automatic **Extended Reporting Period** for no additional premium.
2. Subject to all of the terms and conditions of the Policy, a **Claim** that is reported to the Underwriter in writing during the automatic **Extended Reporting Period** will be deemed to have been made on the last day of the **Policy Period** provided that:
 - (a) the **Claim** is first made against the **Insured** during the **Policy Period**; and
 - (b) the **Pollution** giving rise to such **Claim** commenced prior to the effective date of cancellation or the last day of the **Policy Period**, whichever is earlier.
3. The automatic **Extended Reporting Period** shall not reinstate or increase any of the Limits of Insurance of this Policy.

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 45
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

SECTION VI. Conditions

A. GENERAL CONDITIONS

1. Assignment and Changes

The terms, definitions, conditions, exclusions and limitations of this Policy shall not be waived or changed, and no assignment of any interest in this Policy shall bind the Underwriter, except as provided by endorsement issued by or on behalf of the Underwriter and attached to this Policy.

2. Cancellation

2.1 The **First Named Insured** may cancel this Policy by sending a written request or by returning this Policy to the Underwriter, including in such request or return, the date cancellation is effective. If no such date is given, the Policy will be cancelled upon receipt of the request or Policy.

2.2 The Underwriter may cancel this Policy by sending to the **First Named Insured** at its last known address, a notice of cancellation stating the effective date of cancellation. Such notice shall be sent no later than 30 days in advance of the cancellation date. The **Policy Period** shall end on the cancellation effective date. The Underwriter may only cancel the Policy for the following reasons:

- (a) fraud committed by the **Insured**; or
- (b) the **Insured's** failure to comply with the material terms, conditions or contractual obligations under this Policy, including failure to pay any premium or deductible when due.

2.3 In the event of cancellation, the premium percentage specified in Item 11 of the Schedule to this Policy shall be the minimum percentage of the premium that the Underwriter earns on the inception of this Policy. Thereafter, the remaining unearned premium, if any, shall be deemed earned by the Underwriter on a pro-rata basis over the remainder of the Policy Period. Any unearned premium due to the **First Named Insured** on cancellation of this Policy shall be calculated on a pro-rata basis and refunded within 30 days of the effective date of cancellation.

3. Care and Compliance

The **Insured** shall at its own expense take all reasonable care and precautions (including maintaining plant and equipment used for **Insured Work** in good repair, and complying with all statutory obligations and regulations) to prevent circumstances that may give rise to a **Claim, Loss, Defence Costs, Emergency Costs** or **Additional Expenses** under this Policy.

4. Consent and Approval

Wherever the Underwriter's or the **Insured's** consent or approval is required in connection with this Policy, such consent or approval shall not be unreasonably withheld, delayed, denied or conditioned. It is further agreed that this Policy imposes an obligation on each party to act reasonably and in good faith.

5. Enforceability

If any part of this Policy is deemed invalid or unenforceable, it shall not affect the validity or enforceability of any other part of this Policy, which shall be enforced to the full extent permitted by law.

6. Entire Agreement

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	46
The First Named Insured agrees that this Policy, including any endorsements attached to and forming part of this Policy, and including the Application and any materials submitted in connection with such Application, which are on file with the Underwriter and are a part of this Policy as if physically attached, constitutes the entire agreement existing between the Insured(s) and the Underwriter or any of its agents relating to this Policy.				
7. Fraud This insurance is void if the Insured makes a fraudulent claim under this Policy.				
8. Governing Law and Jurisdiction 8.1 This Policy, its interpretation and any non-contractual obligations arising from or connected with it shall be governed by the laws specified in Item 9a of the Schedule. 8.2 The Underwriter and the Insured irrevocably agree that the courts specified in Item 9b of the Schedule shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute arising out of or in connection with this Policy. The Underwriter and the Insured each agrees irrevocably to waive any objection to such courts, whether on the grounds of venue or that the forum is not appropriate. 8.3 Nothing in this Condition shall prevent the Underwriter and the Insured from resolving any dispute between them by arbitration, mediation or any other form of alternative dispute.				
9. Other Insurance 9.1 This Policy is excess of sums collectible from any Underlying Insurance. Should any such Underlying Insurance by virtue of its scope of cover, definitions, conditions or limits of liability not indemnify the Insured in whole or in part in respect of any Claim, Loss, Emergency Costs, Defence Costs or Additional Expenses as herein provided, this Policy shall, subject to its terms, conditions, limits, sub-limits, Self-Insured Retention and exclusions, provide indemnity to the extent that such indemnity is not provided by the terms and conditions of such Underlying Insurance. 9.2 With respect to all other liabilities, this Policy is primary and the Underwriter's obligations are not affected unless any other insurance is also primary. In such case, the Underwriter will contribute on an equal shares basis whereby each insurer contributes equal amounts until it has paid its applicable limit of insurance or none of the Claim, Loss, Emergency Costs, Defence Costs or Additional Expenses remains, whichever comes first. If any of the other insurance does not permit contribution on an equal shares basis, the Underwriter will contribute on a limits basis whereby each insurer's share is calculated on the ratio its applicable limit of insurance bears to the total applicable limits of insurance of all insurers. 9.3 The Named Insured agrees that during the Policy Period: (a) all Underlying Insurance will be maintained in full force and effect; and (b) the (sub)limits, terms and conditions of Underlying Insurance will not materially change in relation to Pollution; and (c) any renewals or replacements of Underlying Insurance will provide, in relation to Pollution, equivalent coverage to, and afford (sub)limits of insurance equal to or greater than the Policy being renewed or replaced. The Insured's failure to comply with this condition will not invalidate this Policy or a Claim thereunder, but the Underwriter will not be liable to a greater extent or at an earlier point in time than if the Insured had complied with this condition.				

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 47
--	---------	-------------------------------	------------------------	--------------------------

10. Representations

The **Named Insured(s)** represents that the particulars and statements in the **Application** and all materials submitted in connection with the **Application** are true, accurate and complete, and agrees that:

- (a) the Underwriter has issued this Policy in reliance upon the truth of such representation; and
- (b) such particulars and statements, which are incorporated into and constitute part of the Policy, form the basis of the Policy, are subject to all the terms and conditions of the Policy, and are material to the Underwriter's acceptance of the risks covered by the Policy.

11. Sanctions

This Policy does not provide any indemnity where the provision of such indemnity would expose the Underwriter to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom or United States of America.

12. Separation of Insureds

Except with respect to the Limits of Insurance, Cancellation Condition, Fraud Condition and any rights or duties specifically assigned to the **First Named Insured**, this insurance applies as if:

- (a) each **Insured** were the only **Insured**; and
- (b) separately to each **Insured** against whom a **Claim** is made.

13. Several Liability

The Underwriter's obligations under this Policy are several and not joint, and are limited solely to the extent of its subscription. The Underwriter is not responsible for the subscription of any co-insuring insurers who for any reason fail to satisfy all or some of their obligations.

14. Shared Limits

All **Insureds** understand, agree and acknowledge that the Policy contains an Aggregate Policy Limit that is applicable to, and will be shared by, all **Insureds** who are, or may become, insured under this Policy. As such, it is understood and agreed that the Aggregate Policy Limit may be exhausted or reduced by prior payments for other **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs or Additional Expenses** under this Policy.

B. REPORTING CONDITIONS

1. Contact

All **Claims, Potential Claims, Pollution or Emergencies** must be reported in writing to the Underwriter's Manager of Claims at the address identified in Item 13 of the Schedule to this Policy or such other address(es) substituted by the Underwriter in writing.

2. Reporting

2.1 It is a condition precedent to the Underwriter's liability to make any payment under the Policy that the **Insured** must:

- (a) report a **Claim** (for Coverage A), or the **Emergency** (for Coverage B), to which this Policy applies to the Underwriter as soon as practicable following the **Claim** being made (for Coverage A) or the **Emergency** being discovered (for Coverage B). To the extent possible, such report shall include as a minimum:

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	48

(i)

a description of the **Pollution** (for all Coverages), including how, when and where it took place;

(ii)

the nature and extent of any injury, damage or other adverse impact resulting from the **Pollution** (for all Coverages), including the names and addresses of any potential witnesses and of injured or affected parties; and

(iii)

the date that the **Claim** was received by the **Insured** (for Coverage A).

(b)

forward to the Underwriter immediately, copies of any and all demands, notices, summonses or other process or legal papers received in connection with such **Claim** or **Emergency** and authorise the Underwriter to obtain records and other information.

2.2

The **Insured** may report a **Potential Claim** to the Underwriter during the **Policy Period** or any applicable **Extended Reporting Period**. Should such **Potential Claim** subsequently become a **Claim** made against the **Insured**, it will be deemed to have been first made and reported during the **Policy Period** and shall be subject to the terms, conditions and Limits of Insurance of this Policy provided that:

(a)

such **Claim** is reported to the Underwriter in writing within three (3) years following the end of the **Policy Period**; and

(b)

the **Named Insured** has not purchased any other insurance to replace this insurance.

C.

CLAIMS CONDITIONS

1.

Admission of Liability, Assumption of Obligations, Voluntary Payments and Voluntary Settlements

It is a condition precedent to the Underwriter's liability to make any payment under the Policy that, except for payments made for **Emergency Costs**, the **Insured** shall not voluntarily enter into any settlement, make any payment, assume any obligation, or admit liability with respect to any **Claim, Potential Claim, Loss, Clean-Up, Emergency** or other matter under this Policy without the Underwriter's prior written consent.

2.

Co-operation and Mitigation

2.1

It is a condition precedent to the Underwriter's liability to make any payment under the Policy that all **Insureds** shall assist and co-operate with the Underwriter in the defence, investigation, adjustment or settlement of a **Claim** or the mitigation of **Pollution** or an **Emergency**.

2.2

Such assistance and co-operation may include:

(a)

participating at meetings and legal proceedings;

(b)

securing evidence;

(c)

pursuing coverage that may be available from other insurance policies or indemnities for any amounts which may also be covered under this Policy;

(d)

providing the Underwriter and its representatives with full access to the **Work Site**;

(e)

permitting the Underwriter and its representatives to interview persons, collect documents, inspect the **Work Site**, and

(f)

taking such actions as the Underwriter deems necessary to defend, investigate, adjust or settle a **Claim**, or mitigate **Pollution** or an **Emergency**.

2.3

No such provision of access, inspection or actions shall impose any liability, responsibility or obligation on the Underwriter.

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	49
2.4 The Insureds' agreement to assist and co-operate with the Underwriter shall continue notwithstanding the cancellation or termination of this Policy.				
3. Defence				
3.1 The Underwriter shall have the right but not the duty to defend the Insured against a Claim to which this Policy applies provided, however, that the right to defend or continue defending such Claim and to pay any Claim, Loss, Defence Costs, Emergency Costs or Additional Expenses shall end once the Limits of Insurance are exhausted or are tendered to the Insured. Defence Costs reduce the Limits of Insurance and erode the Deductible.				
3.2 The Underwriter shall have the right but not the duty at any time to take over and conduct in the name of the Insured, the defence, investigation, adjustment and settlement of any Claim for which the Insured may become entitled to indemnity under this policy. The Underwriter shall have full discretion in the conduct of such proceedings and in the settlement of any Claim, and may withdraw from conduct of the defence, investigation and adjustment of any Claim at its sole absolute discretion				
3.3 If the Underwriter recommends a settlement offer for a Claim to the Insured that is acceptable to a claimant, and which exceeds any applicable Deductible, and which is within the Limits of Insurance, and the Insured rejects such settlement offer, then the Insured shall defend the Claim independently of the Underwriter, and the Underwriter's liability shall not exceed the amount for which the Claim could have been resolved if the Insured had accepted such settlement offer, plus Defence Costs incurred up to and including the date of such rejection by the Insured, less any outstanding Deductible amount, subject always to the Limits of Insurance.				
3.4 If more than one Insured is subject to a Claim:				
3.4.1 subject to applicable law, the Underwriter shall appoint one counsel to defend all such Insureds; and				
3.4.2 all Insureds agree to cooperate with respect to the investigation, defence and settlement of such Claim.				
4. Subrogation				
4.1 The Underwriter shall be subrogated to all of the Insured's rights of recovery against any person or organisation, including any rights to contribution from another insurer.				
4.2 The Insured shall execute and deliver instruments and papers and do whatever else is necessary to secure such rights.				
4.3 The Insured shall do nothing to prejudice the Underwriter's rights, and in the event the Insured waives its claim against a Third Party following Pollution, the Underwriter shall be relieved of its obligation to indemnify the Insured to the extent that the Underwriter would otherwise have had the right to effect recovery.				
4.4 Any recovery obtained through subrogation shall, after expenses incurred in such subrogation are deducted by the party bearing the expense, accrue:				
(a) first to the Insured to the extent of any payments in excess of the Limit of Insurance;				
(b) then to the Underwriter to the extent of its payments under the Policy;				
(c) then to the Insured to the extent of its deductible or self insured retention, whichever is applicable.				

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30132473		30129824	34381598	50
4.5	Notwithstanding the foregoing, the Underwriter hereby waives any right of recovery it may have against Wild Well Control and Schlumberger to the extent that the Insured is expressly required to waive such rights in an Insured Contract .			
4.6	Underwriters agree to waive rights of subrogation against Autoridades del Sector Hidrocarburos and not to pursue any claim against such entities under any circumstance. “Autoridades del Sector Hidrocarburos” shall have the meaning provided in Article 18 of the New Disposition issued 23 June 2016 by Agencia Nacional de Seguridad Industrial y de Protección al Medio Ambiente del Sector Hidrocarburos.			
	Autoridades del Sector Hidrocarburos means “La Agencia, la Secretaría de Energía, la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, la Secretaría de Economía, la Comisión Nacional de Hidrocarburos, la Comisión Reguladora de Energía y el Fondo Mexicano del Petróleo”.			
	New Disposition means the Administrative Disposition issued by Agencia Nacional de Seguridad Industrial y de Protección al Medio Ambiente del Sector Hidrocarburos published on 23 June 2016 by DOF (“Diario Oficial de la Federación”) titled “Disposiciones Administrativas de carácter general que establecen las reglas para el requerimiento mínimo de seguros a los regulados que lleven a cabo obras o actividades de exploración y extracción de hidrocarburos, tratamiento y refinación de petróleo y procesamiento de gas natural”.			
D.	CONDITIONS APPLYING UPON POLLUTION OR DISCOVERY OF POLLUTION			
1.	Insured’s Duties			
	Upon Pollution taking place:			
1.1	The Insured has the duty to:			
	(a) Mitigate any Claim, Loss, Emergency Costs, Defence Costs or Additional Expenses under this Policy; and			
	(b) Carry out Clean-Up to the extent required by Environmental Law .			
1.2	The Insured has the right to retain a qualified competent professional or contractor to perform any Clean-Up provided that (with the exception of an Emergency) the Underwriter’s prior written consent has been obtained for the retention of the professional or contractor concerned.			
1.3	In addition to the Insured’s duties under Section VI Sub-Section B Reporting Conditions, the Insured shall notify the Underwriter of all actions and measures taken under this Clause 1.			
1.4	The Insured shall bear all costs and expenses incurred or expended in connection with the discharge of their duties or exercise of their rights under this Clause 1 unless such costs and expenses are covered under Section I Coverage of this Policy.			
2.	Underwriter’s Rights			
	Upon receiving notice as provided for under Section VI Sub-Section B Reporting Conditions or Clause 1 above:			
2.1	The Underwriter shall have the right, but not the duty, to:			
	(a) Mitigate any Claim, Loss, Emergency Costs, Defence Costs or Additional Expenses under this Policy if the Insured fails to do so;			

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 51
(b) Carry out Clean-Up required by Environmental Law if the Insured fails to do so; (c) Assume direct control over any or all aspects of any Clean-Up by the Insured; and (d) Review, participate in and approve all/any Clean-Up actions or decisions by the Insured. 2.2 Any costs or expenses incurred or expended by the Underwriter in connection with the exercise of their rights under this Clause 2 shall be deemed incurred or expended by the Insured and: 2.2.1 Where such costs or expenses would have been covered under Section I Coverage of this Policy if they had been incurred or expended by the Insured, then such costs or expenses shall be applied against the applicable Limits of Insurance and Deductible, and upon demand by the Underwriter, the Insured shall promptly reimburse the Underwriter for any part of such costs or expenses which fall within the Deductible; 2.2.2 for all other costs or expenses, upon demand by the Underwriter, the Insured shall promptly reimburse the Underwriter for all such costs or expenses.				

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 52
--	---------	-------------------------------	------------------------	--------------------------

Endorsement 01
Underlying Insurance Schedule

This endorsement, effective:	01 July 2018
Is attached to, forms a part of, and is subject to all the terms and conditions of, Policy:	26300 30132473
Issued to:	Hokchi Energy S.A. C.V.
Issued by, or on behalf of:	Seguro Inbursa, S.A. Grupo Financiero Inbursa

THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY: PLEASE READ IT CAREFULLY

It is hereby agreed that for purposes of Section II. Interpretation and Definitions, paragraph 37. Underlying Insurance, and Section VI. Conditions, subsection A. General Conditions, paragraph 9. Other Insurance, the following policies (and all excess policies thereto) and subsequent renewed or replacement policies (primary and excess) are hereby scheduled on to the Policy.

<u>Insurance Class</u>	<u>Reinsurance Slip Leader</u>	<u>Policy No.</u>	<u>Limits of Liability</u>	<u>Period</u>
Operator's Extra Expense	National Union Fire	B0621ECCHC000117	USD 200,000,000	1 July 2018 to 1 July 2019
Offshore Liabilities	National Union Fire	B0621ECCHC000117	USD 100,000,000 excess of USD 100,000,000	1 July 2018 to 1 July 2019
Offshore Commercial General Liabilities Reinsurance	Navigators Syndicate 1221	B0621ECCHC000217	USD 100,000,000	1 July 2018 to 1 July 2019
Offshore Excess Liability Reinsurance	Talbot Syndicate 1183	B0621ECCHC417	USD 300,000,000 excess of USD 200,000,000	1 July 2018 to 1 July 2019

All other terms and conditions of the Policy remain the same.

NO. DE PÓLIZA 26300 30132473	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30129824	CIS 34381598	NO. DE PAG: 53
--	---------	-------------------------------	------------------------	--------------------------

Endorsement 02
Joint Venture Condition

This endorsement, effective:	01 July 2018
Is attached to, forms a part of, and is subject to all the terms and conditions of, Policy:	26300 30132473
Issued to:	Hokchi Energy S.A. C.V.
Issued by, or on behalf of:	Seguro Inbursa, S.A. Grupo Financiero Inbursa

THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY: PLEASE READ IT CAREFULLY

It is hereby agreed that the following changes are made to the Policy.

- The following is added to Section II. Interpretation and Definitions, subsection B. Definitions:

Joint Venture means a joint venture, co-venture, joint lease, joint operating agreement or partnership.

- The following is added to Section VI. Conditions, subsection A. General Conditions:

17. Joint Venture Coverage

- 17.1 The coverage afforded by this Policy will only apply to the **First Named Insured** (or its parent(s) or subsidiary company(ies) (including subsidiaries thereof)) and **Named Insureds** in respect of its/their interest in **Joint Ventures** (including **Joint Ventures** thereof), provided always that:

- this extension shall only apply to any **Claim** which by virtue of limitations in cover is not payable under any other valid policy applicable to the **Joint Venture** but which would not be excluded by the terms of this extension; and
- the liability of the Underwriter in respect of any **Claim** under this extension shall be limited to the product of:
 - the amount of such **Claim** and
 - the percentage interest of the **First Named Insured** (or its parent or subsidiary company (including subsidiaries thereof)) in the **Joint Venture** to which such **Claim** applies,
 subject always to the Limits of Insurance stated in the Schedule.

Where the percentage interest or percentage of liability is not stated in writing, the percentage to be applied shall be that which would be imposed by law at the inception of the joint venture. Such percentage shall not be increased by the insolvency of others interested in the **Joint Venture**.

This Policy does not apply to any liability arising out of a **Joint Venture** for **Pollution** that first commenced before the **First Named Insured** (or its parent(s) or subsidiary company(ies) (including subsidiaries thereof)) acquired, joined or formed the **Joint Venture**.

- 17.2 Where any underlying insurances (including **Underlying Insurance(s)**) have been reduced by a scaling of limits clause having the same effect as paragraph 17.1 (b), the liability of the Underwriter under this Policy, as limited by paragraph 17.1, shall be excess of the sum of (a) such reduced limits of any underlying insurance(s) and (b) the limits of any underlying insurance(s) not reduced.

NO. DE PÓLIZA
26300 30132473

FAMILIA

AGRUPACIÓN
30129824CIS
34381598NO. DE PAG:
54

All other terms and conditions of the Policy remain the same.

Endorsement 03
Additional Insured(s) Schedule

This endorsement, effective:	01 July 2018
Is attached to, forms a part of, and is subject to all the terms and conditions of, Policy:	26300 30132473
Issued to:	Hokchi Energy S.A. C.V.
Issued by, or on behalf of:	Seguro Inbursa, S.A. Grupo Financiero Inbursa

THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY: PLEASE READ IT CAREFULLYIt is hereby agreed that the following person(s) or entity(ies) is (are) included as **Additional Insured(s)** on the Policy.Additional Insured(s)

- Wild Well Control;
- Schlumberger; or
- any party to the extent that the Named Insured is required by contract or agreement to insure such party(ies) on this Policy.

Coverage for such Additional Insured(s) applies:

2. solely to such person(s) or entity(ies') liability arising out of Insured Work conducted by, or on behalf of, the Named Insured(s), but only to the extent such coverage for such person(s) or entity(ies) is required in an Insured Contract, and excluding any liability arising from the negligence of such person(s) or entity(ies); and
3. only if such person(s) or entity(ies) is (are) named in a Claim alleging that such person(s) or entity(ies) is (are) liable on the basis of described in paragraph 1. above.

All other terms and conditions of the Policy remain the same.



CFDI

Serie: AAI
Folio: 10370470
Ingreso: Endoso a complemento

Seguros Inbursa, S.A., Grupo Financiero Inbursa, Avenida Insurgentes Sur 3500, Col. Peña Pobre, Tlalpan, C.P. 14060, Ciudad de México

RFC: SIN9408027L7

Régimen fiscal: Régimen General de Ley Personas Morales

Folio fiscal: 84c56867-9392-4e67-a757-43cec931eb39

Nombre:
HOKCHI ENERGY, S.A. DE C.V.RFC:
HEN151106K49Dirección:
AV CALZADA LEGARIA 549 TR 1 PS4
10 DE ABRIL, MIGUEL HIDALGO
CD DE MEX, MEXICO, CP 11250Prima Neta: 31,591.45
Gastos De Expedición: 25.00Subtotal: 31,616.45
IVA 16%: 5,058.63
Prima total: 36,675.08

Importe total con letra:

Emisor: 26300 Póliza: 30132473 CIS: 34381598 Año: 19 Recibo: 34881469
Asesor: 14215 Aon Risk Services Agte De Seg Y Fzas Sa Cv
Tipo de seguro: Responsabilidad Civil
Moneda: USD
Forma de pago: 99
Periodo cubierto: Desde el 07/DIC/2018 hasta el 01/JUL/2019

Treinta y seis mil seiscientos setenta y cinco dolares 08/100 USD

Fecha de vencimiento: 07/DIC/2018

Término máximo para el pago de prima posterior a la fecha de vencimiento: 30 días.

No. de serie del certificado digital: 00001000000404274975 Fecha y hora de expedición: 2019-01-31T17:10:13
No. de Serie del certificado del SAT: 00001000000404624465 Fecha y hora de certificación del CFDI: 2019-01-31T17:10:14

Sello digital:

JZzRjQxTmgNrkrtz+9UEWhBP0RpUAhIYa+sRKLfVYcC3z7SVychSAM7H2JIQ/KI9K+vVXyUnrz
f0zMeB+lio8B8PK0sQiyH2QdLb+GEzdP4qwmFJlMB4EMkRrho1Mdf03o4SvsUcjaHQjRLiLBU
i0emmlBiBzoClio2K7cshZDeRmJrEJq/qIUkSPcx/k/H5r7FQdDUgOuVXQx0d4+CcB66umXKe
kX2QU8mDvCh0mQH7T/YWIDn66FiPv2zLAMmlpJO8RSCJinR+K/X4JhCfylfaUrdFjkzHQaCLRv
8F1s1mFXpS6SkXvAmaolObQHzaSGJzcepKetSiiGdg+4cQ==

Sello digital del SAT:

dPNDp9v7ELEkc9s/ls3ZjpPTAC/SLpoaqN0Cs5qI8ABWAekJk2ItaWybL3EBAhu1mRV5n5OiMF
GXOPagnDfws9DGSs8Xlk5JbIgBn4DMPKIENLdVY/sHMeDoQ/VjDPrDjNtWPaddvbLnCz9BREv
LZSYhLjQfEntaYR6oblgQG8bJWQ8sLZomBbTca8dKbsYrO3X3uN5TPYbBXPbdzL5Gux5LMHsk/
hpnpglYfacPvCZ1TJ6PdWCXRdAm6r3/N9kwY1uulYEB1MYx9PTkTK+tpyq8UifHUa/YO+2xGw
QU9QogHqH4ASpiGBxErkuh2BeDG1Nmh49s5FibOuafREJg==

Cadena original del complemento de certificación del SAT:

||1.1|84c56867-9392-4e67-a757-43cec931eb39|2019-01-31T17:10:14|AUR100128NN
3||JZzRjQxTmgNrkrtz+9UEWhBP0RpUAhIYa+sRKLfVYcC3z7SVychSAM7H2JIQ/KI9K+vVXyU
nrzf0zMeB+lio8B8PK0sQiyH2QdLb+GEzdP4qwmFJlMB4EMkRrho1Mdf03o4SvsUcjaHQjRLi
lBUi0emmlBiBzoClio2K7cshZDeRmJrEJq/qIUkSPcx/k/H5r7FQdDUgOuVXQx0d4+CcB66um
XKekX2QU8mDvCh0mQH7T/YWIDn66FiPv2zLAMmlpJO8RSCJinR+K/X4JhCfylfaUrdFjkzHQaC
LRv8F1s1mFXpS6SkXvAmaolObQHzaSGJzcepKetSiiGdg+4cQ==|00001000000404624465||

Unidad De Medida:	SERVICIO
Cantidad:	1
Método De Pago:	PPD
Lugar De Expedición:	14060
USO CFDI:	G03
RFC proveedor de certificación:	AUR100128NN3
Clave del producto o servicio:	84131607
Tipo De Relación	02 NOTA DE DEBITO DE LOS DOCUMENTOS RELACIONADOS
UUID	46a5403c-8d03-4dc0-900c-c22dfe2b51a8
Tipo Cfdi	ISR
Periodicidad De Pago:	PAGO UNICO
Nombre Producto:	RESPONSABILIDAD CIVIL
Ubicación:	AV CALZADA LEGARIA 549, 10 DE ABRIL, MIGUEL HIDALGO, CIUDAD DE MEXICO, MEXICO, CP 11250
Tipo De Comprobante:	I

Abreviaturas:

CIS: Certificado Individual de Seguros
C.P.: Código Postal
Cd de Mex: Ciudad de Mexico
I.V.A.: Impuesto al Valor Agregado
R.F.C.: Registro Federal de Contribuyentes
C.U.R.P.: Clave Única de Registro de Población

Av.: Avenida
Col.: Colonia
Del.: Delegación
ISR: Impuesto Sobre la Renta
No.: Numero
S.A.: Sociedad Anónima
CFDI: Comprobante Fiscal Digital por Internet



Transferencias

Fecha: 08/02/2019

Hora: 06:59:28

Página: 1

Fecha Valor: 08/02/2019 Número de referencia de la instrucción: 01715E9008G1

Fecha de proceso de la instrucción: 08/02/2019 Hora de proceso de la instrucción: 12:29:06 MX

DETALLES DEL CARGO

Cuenta Ordenante: 7003758844
Nombre del Ordenante: HOKCHI ENERGY, S.A. DE C.V.
Referencia del ordenante: 10370491 1037047
Comisión cobrada: 12.00
Moneda: USD
Monto: 118,043.25

DETALLES DEL ABONO

Cuenta del Beneficiario: 4001276 Tipo de Transacción: Terceros
Nombre del Beneficiario: SEGUROS INBURSA SA GRUPO FINANCIERO Tipo de Cambio: 0.0000000
Banco Beneficiario: CITIBANK, N.A.
Referencia del Beneficiario:



CFDI

Serie: AAI
Folio: 10370470
Ingreso: Endoso a complemento

Seguros Inbursa, S.A., Grupo Financiero Inbursa, Avenida Insurgentes Sur 3500, Col. Peña Pobre, Tlalpan, C.P.14060, Ciudad de México

RFC: SIN9408027L7

Régimen fiscal: Régimen General de Ley Personas Morales

Folio fiscal: 84c56867-9392-4e67-a757-43cec931eb39

Nombre:
HOKCHI ENERGY, S.A. DE C.V.
Dirección:
AV CALZADA LEGARIA 549 TR 1 PS4
10 DE ABRIL, MIGUEL HIDALGO
CD DE MEX, MEXICO, CP 11250RFC:
HEN151106K49Prima Neta: 31,591.45
Gastos De Expedición: 25.00Subtotal: 31,616.45
IVA 16%: 5,058.63
Prima total: 36,675.08
Importe total con letra:Emisor: 26300 Póliza: 30132473 CIS: 34381598 Año: 19 Recibo: 34881469
Asesor: 14215 Aon Risk Services Agte De Seg Y Fzas Sa Cv
Tipo de seguro: Responsabilidad Civil
Moneda: USD
Forma de pago: 99
Periodo cubierto: Desde el 07/DIC/2018 hasta el 01/JUL/2019Treinta y seis mil seiscientos setenta y cinco dolares 08/100 USD
Fecha de vencimiento: 07/DIC/2018
Término máximo para el pago de prima posterior a la fecha de vencimiento: 30 días.No. de serie del certificado digital: 00001000000404274975 Fecha y hora de expedición: 2019-01-31T17:10:13
No. de Serie del certificado del SAT: 00001000000404624465 Fecha y hora de certificación del CFDI: 2019-01-31T17:10:14

Sello digital:

JZzRJqxTmgNrkrzt+9UEWhBP0RpUAhIYa+sRKLfVYcC3z7SVychSAM7H2JIQ/KI9K+vVxyUnrz
f0zMeb+lio8B8PK0sQiyH2QdLb+GEzdP4qwmFJlMB4EMkRrho1Mdf03o4SvsUcjaHQjIRLiBU
i0emmIBiBzoClio2K7cshZDeRmJJrEJq/qIUkSPcx/k/H5r7FQdDUgOuVXQx0d4+CcB66umXKe
kX2QU8mDvCH0mQH7T/YWIDn66FiPv2zLAMmlpJO8RSCJinR+K/X4JhCfylfaUrdFjkzHQaCLRv
8F1s1mFXpS6SkXvAmaolObQHzaSGJzcepKetSiiGdg+4cQ==

Sello digital del SAT:

dPNDp9v7ELEkc9s/ls3ZjpPTAC/SLpoaqN0Cs9l8ABWAekJk2ItaWybl3EBAhu1mRV5n50iMF
GXOPagnDfws9DGSs8Xlk5JblgBn4DMPKIENLdVY/sHMeDoQ/VjfdPrDjNtWPaddvbLnCz9BREv
LZSYhLjQfEntaYR6oblqQG8bjWQ8sLZomBbTca8dKBsYrO3X3uN5TPYbBXPbdzL5Gux5LMHsk/
hpnpgIYfacPvCZ1TJ6PdWCXRDAm6r3/N9kwY1uulYeb1MYx9PTkkTK+tpyq8UifHUa/Y0+2xGw
QU9QogHqH4ASpiGBxErkuh2BeDG1Nmh49s5FibOuafREJg==

Cadena original del complemento de certificación del SAT:

||1.1|84c56867-9392-4e67-a757-43cec931eb39|2019-01-31T17:10:14|AUR100128NN
3||JZzRJqxTmgNrkrzt+9UEWhBP0RpUAhIYa+sRKLfVYcC3z7SVychSAM7H2JIQ/KI9K+vVxyU
nrzf0zMeb+lio8B8PK0sQiyH2QdLb+GEzdP4qwmFJlMB4EMkRrho1Mdf03o4SvsUcjaHQjIRLi
BUi0emmIBiBzoClio2K7cshZDeRmJJrEJq/qIUkSPcx/k/H5r7FQdDUgOuVXQx0d4+CcB66um
XKekX2QU8mDvCH0mQH7T/YWIDn66FiPv2zLAMmlpJO8RSCJinR+K/X4JhCfylfaUrdFjkzHQaCLRv
8F1s1mFXpS6SkXvAmaolObQHzaSGJzcepKetSiiGdg+4cQ==|00001000000404624465||

Unidad De Medida:	SERVICIO
Cantidad:	1
Método De Pago:	PPD
Lugar De Expedición:	14060
USO CFDI:	G03
RFC proveedor de certificación:	AUR100128NN3
Clave del producto o servicio:	84131607
Tipo Cfdi	ISR
Periodicidad De Pago:	PAGO UNICO
Tipo De Relación	02 NOTA DE DEBITO DE LOS DOCUMENTOS RELACIONADOS
UUID	87ef21d8-9fb8-41c8-8b52-9a2f116f7073
Nombre Producto:	RESPONSABILIDAD CIVIL
Ubicación:	AV CALZADA LEGARIA 549, 10 DE ABRIL, MIGUEL HIDALGO, CIUDAD DE MEXICO, MEXICO, CP 11250
Tipo De Comprobante:	I

Abreviaturas:

C.S.: Certificado Individual de Seguros
C.P.: Código Postal
Cd de Mex: Ciudad de Mexico
I.V.A.: Impuesto al Valor Agregado
R.F.C.: Registro Federal de Contribuyentes
C.U.R.P.: Clave Única de Registro de Población

Av.: Avenida
Col.: Colonia
Del.: Delegación
ISR: Impuesto Sobre la Renta
No.: Numero
S.A.: Sociedad Anónima
CFDI: Comprobante Fiscal Digital por Internet



Bancomer net cash

Fecha de Consulta

06/02/2019 2:55:34 PM

Contrato

00472298

Nombre del cliente

HOKCHI ENERGY SA DE CV

BBVA Bancomer - Pago Internacional

Operación Exitosa

Datos del firmante

Usuario: USUARIO2

Poder: 50%

Datos de la operación:

Tipo de operación: Grupo Pago Internacional

Descripción: INBURSA BLOQUE2

Fecha de creación: 06/02/2019

Fecha de aplicación: 06/02/2019

Cuenta de retiro: 0104898303

Cuenta de depósito: 40012786

Titular de la cuenta: HOKCHI ENERGY SA DE CV

Titular de la cuenta: SEGUROS INBURSA SA GRUPO
FINAN

Código banco beneficiario: //FW021000089

Dirección de beneficiario: INSURGENTES SUR 3500 COL
PENA POBRE

Banco destino: CITIBANK N.A.

País de beneficiario: MEXICO

Dirección banco destino: DELAWARE,NY

Importe a cargar: 455,746.81 USD

Importe a enviar: 455,746.81 USD

Detalle de pago: folio 10370444 y 10370200 polizas 30132473 y 30132

Datos de confirmación de la transferencia

Folio Extranjero: 0082631

Folio Unico: I410201902061439210010485060

Estado operación

Porcentaje Firmado: 100%

Estado: OPERADO

BBVA, S.A., INSTITUCION DE BANCA MULTIPLE, GRUPO FINANCIERO BBVA BANCOMER

Internet

www.bancomernetcash.com